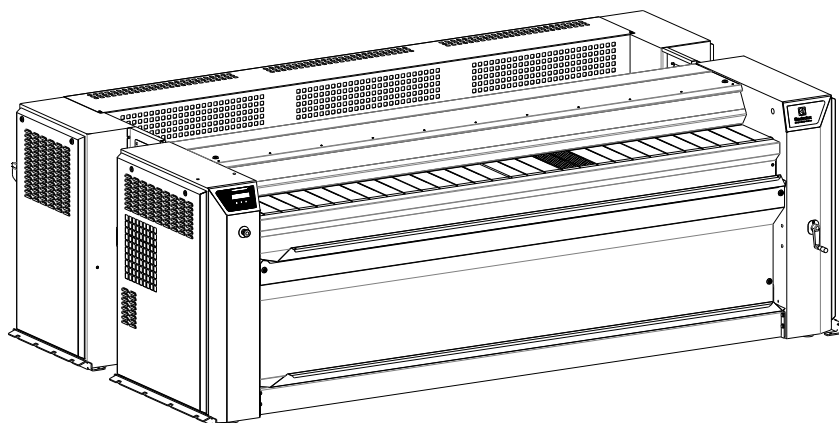


Instructions d'installation

Sécheuses repasseuses

IC6 48xx R-LF FR-LF



Traduit de la version originale anglaise



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Généralités :	5
1.1	Information environnementale.....	5
1.2	Information sur l'évacuation.....	6
1.2.1	Évacuation de l'appareil en fin de vie	6
1.2.2	Élimination de l'emballage.....	6
1.3	Avertissements.....	6
1.3.1	Précautions d'emploi	8
1.3.2	Symboles	9
1.3.3	Équipements de protection individuelle	10
1.3.4	Arrêt d'urgence	11
1.4	Note sur l'alimentation en courant alternatif.....	12
1.5	Procédure de consignation	13
1.6	Eclairage du poste de travail.....	14
2	Manutention.....	15
2.1	Déballage.....	15
2.2	Levage avec un chariot élévateur à fourche	15
2.3	Levage avec des sangles de manutention.....	16
2.4	Déplacement sur le sol	16
3	Installation :	17
3.1	Installation des bacs d'engagement pour modèle IC6 48xx R-LF	17
3.1.1	Remise en place du bac d'engagement :	17
3.2	Mise en place	18
3.2.1	Comment retirer la palette :	19
3.2.2	Mise de niveau de la machine :	25
3.2.3	Machine avec option table d'engagement aspirante	26
3.3	Retrait des pattes de fixation pour le transport	26
3.3.1	Brides de transport montées derrière l'engageuse pour le modèle IC6 48xx FR-LF :	27
3.3.2	Pattes de manutention rouges sous les caissons :	27
3.4	Branchement électrique	28
3.4.1	Schémas de raccordement pour l'alimentation du circuit de commande (T2).....	33
3.4.2	Contrôle de fonctionnement	33
3.5	Connexion du système d'évacuation de la sécheuse :	35
3.5.1	Arrivée d'air frais	36
3.5.2	Conduit d'évacuation	37
3.5.3	Spécifications :	37
3.5.4	Contrôle de la pression des tuyaux d'échappement:.....	38
3.5.5	Système d'évacuation si plusieurs sécheuses sont connectées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines avec chauffage gaz) :	39
3.6	Connexions vapeur et condensats :	40
3.6.1	Connexion vapeur DN 20 (3/4" BSP) :	40
3.6.2	Connexion condensats DN 10 (3/8" BSP) :	41
3.7	Raccordement du gaz :	42
3.7.1	Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :	43
3.7.2	Déterminer le type de gaz :	44
3.7.3	Réglage de la vanne gaz :	44
3.7.4	Réglage des injecteurs :	44
3.8	Contrôle de fonctionnement :	45
3.8.1	Contrôle des roulements de positionnement du cylindre :	45
4	Annexes	45
4.1	Emballage-Poids	46
4.1.1	Modèle : IC6 48xx R-LF Sortie Arrière et pliage longitudinal:	46
4.1.2	Modèle : IC6 48xx FR-LF Engageuse Sortie Arrière et pliage longitudinal:	47
4.2	Caractéristiques techniques.....	48
4.2.1	Modèle : IC6 48xx R-LF Sortie Arrière et Pliage longitudinal	48
4.2.2	Modèle : IC6 48xx FR-LF Engageuse Sortie Arrière et Pliage longitudinal.....	51
4.3	Fournitures.....	53
4.4	Niveau acoustique	53
4.5	Alimentation électrique :	54
4.5.1	TABEAU 1 (en conformité avec la norme EN 60204–1).....	55
4.5.2	TABEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes :	55
4.5.3	TABEAU 3 Facteurs de correction pour différents matériaux d'isolation des câbles :	55

Table des matières

4.5.4	TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour groupage de câbles :	55
4.5.5	Calcul	56
4.5.6	Caractéristiques électriques standard pour IC6 48xx :	56
4.6	Caractéristiques du réglage gaz IC6 48xx R-LF et FR-LF :	57
4.6.1	Légende des symboles utilisés :	58
4.6.2	Pression d'essais :	59
4.6.3	Réglage du gaz :	60
4.6.4	Réglages et vérification de la pression de sortie du gaz	62
4.6.5	Tableaux de Correspondances :	64
4.7	Explication des symboles de lavage	66
4.7.1	Lavage	66
4.7.2	Blanchiment	67
4.7.3	Séchage	67
4.7.4	Repassage	67
4.7.5	Nettoyage à sec ou à l'eau	68
4.8	Table de conversion des unités de mesure	69

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Généralités :

1.1 Information environnementale

Soucieux de fournir à l'utilisateur final des informations environnementales utiles et nécessaires, nous souhaitons préciser:

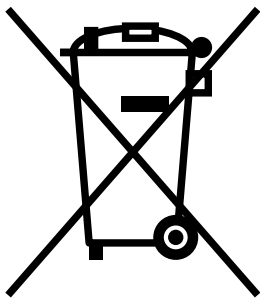
- Les données sur les consommations énergétiques, les déchets (atmosphériques et liquides) et le niveau sonore sont indiquées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques»..
- Prévoyant son recyclage, cette machine est entièrement démontable.
- Cette machine est exempte d'amiante.
- Conforme à la réglementation française:
- en application aux directives relatives à l'élimination des déchets d'emballage industriels et commerciaux «Tous les propriétaires de déchets d'emballage produisant un volume hebdomadaire inférieur à 1100 litres peuvent les transmettre à la collecte et au traitement locaux département. En cas de dépassement de ce volume, les propriétaires d'emballages en assureront leur valorisation par la réutilisation, le recyclage ou toute autre action visant à produire des matières ou de l'énergie réutilisables ... ou les fourniront contractuellement à un intermédiaire certifié habilité à transporter, échanger ou valoriser les déchets » .

Par conséquent, ceci interdit:

- enfouissement des déchets bruts;
- combustion à l'air libre ou incinération sans collecte d'énergie.

- L'emballage de nos machines est conforme aux exigences environnementales.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service environnement.



Mise au rebut de la machine

Lorsque la machine n'est plus utilisée, elle doit être soumise à un centre de recyclage pour destruction.

La majorité des composants de la machine peut être réutilisée, mais elle contient également d'autres matériaux qui doivent être pris en charge correctement.

Par conséquent, ne mélangez jamais la machine ou ses pièces avec les déchets ménagers car cela peut entraîner des risques pour la santé ou des dommages à l'environnement.

1.2 Information sur l'évacuation

1.2.1 Évacuation de l'appareil en fin de vie

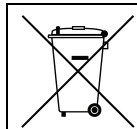
Avant de mettre l'appareil au rebut, il est recommandé de vérifier attentivement son état physique et de contrôler si des pièces de la structure présentent des signes éventuels d'affaissements ou de ruptures en phase de démolition.

Les pièces de la machine doivent faire l'objet d'une collecte sélective en fonction de leurs différentes caractéristiques (par exemple, métaux, huiles, graisses, plastique, caoutchouc, etc.).

Les différents pays de destination ont des législations qui leur sont propres ; par conséquent, il faut respecter les dispositions imposées par les lois et les organismes des pays où a lieu la démolition.

En règle générale, l'appareil doit être amené à un centre spécialisé de collecte/une déchetterie.

Démontez l'appareil en regroupant les composants par caractéristiques chimiques, sans oublier que le compresseur contient de l'huile lubrifiante et du réfrigérant qui peuvent être recyclés, et que les composants du réfrigérateur et de la pompe à chaleur sont des déchets spéciaux assimilables à des déchets ménagers.



Le symbole figurant sur le produit indique que ce produit ne doit pas être traité comme déchet ménager, mais doit être évacué conformément aux réglementations en vigueur, afin d'éviter tout impact négatif pour l'environnement et la santé humaine. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, contactez le revendeur ou le représentant local, le SAV ou les autorités locales responsables de l'évacuation des déchets.

Note!

Au moment de la démolition de l'appareil, les marquages, le présent Manuel et les autres documents relatifs à l'appareil devront être détruits.

1.2.2 Élimination de l'emballage

Les emballages doivent être mis au rebut conformément aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation de l'appareil. Tous les matériaux utilisés pour l'emballage sont compatibles avec l'environnement.

Ces composants peuvent être conservés, recyclés ou incinérés dans une usine d'incinération des déchets. Les pièces en plastique recyclable sont marquées comme dans les exemples suivants.

	Polyéthylène : • Emballage extérieur • Sachet contenant les instructions
	Polypropylène : • Sangles
	Mousse polystyrène : • Protections des arêtes

1.3 Avertissements

Avant toute utilisation, il est impératif de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris à connaître le fonctionnement de la machine.

Afin de prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion, les produits inflammables ne doivent jamais être utilisés pour nettoyer la machine.

Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations en vigueur et utilisé seulement dans un endroit bien aéré. Consulter les notices avant d'installer et d'utiliser cet appareil.



Attention



L'installation mécanique et électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



La machine doit être raccordée à une prise de terre efficace et conforme aux normes en vigueur avant toute utilisation.



Attention



Cet appareil ne doit pas être installé dans des endroits accessibles au public.



Avertissement



Couper l'alimentation électrique de la machine avant toute intervention de dépannage ou d'entretien.



Important



Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.



Important



La machine est livrée avec un poster papier à fixer clairement près de la machine.



Important



Après l'installation, Renvoyez la fiche de commissioning signée à install.ffd@electroluxprofessional.com afin de valider la garantie de votre produit.



Attention



Débranchez toutes les sources d'énergie et laissez refroidir le cylindre avant toute intervention sur la machine. La température élevée du cylindre peut provoquer de graves brûlures; évitez de toucher les surfaces chaudes de votre machine!



Danger



Ne jamais repasser si le protecteur mobile ne fonctionne pas.



Important



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité électromagnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées en tant que telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou des câbles électriques non blindés dans les armoires, torons ou conduite de câbles.



Important



Il est particulièrement conseillé de ne pas installer la machine sur un revêtement de sol synthétique. L'électricité de friction peut entraver le bon fonctionnement de la machine.

En aucun cas, une machine avec un chauffage gaz ne doit être installée dans un bâtiment comprenant une machine de nettoyage à sec.

Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres. La conséquence est une annulation immédiate de la garantie.



Important



Lorsque vous utilisez la machine en mode de pliage automatique, vous pourriez vous coincer les doigts lorsque l'actionneur d'évacuation des draps monte / descend avec le dispositif antistatique, et lors des mouvements du bras de pliage..

N'intervenez pas sur la machine sans l'avoir éteinte au préalable.



Attention



Pour votre propre sécurité, il est interdit et dangereux de souder le cylindre de repassage. En cas de fuite, n'essayez jamais de la réparer vous même. Demandez conseil à nos services techniques.



La machine peut fonctionner sans carter de protection lorsque l'alimentation électrique n'est pas coupée.

Verrouillez l'interrupteur principal d'isolement avec un cadenas.

Fermez les vannes d'alimentation en vapeur. (machine à chauffage vapeur)

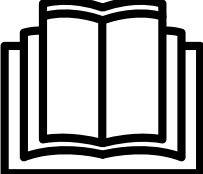
Si vous détectez des odeurs de gaz, fermez le gaz, ouvrez les fenêtres, n'activez aucun interrupteur et avertissez le service de maintenance.

La garantie peut être annulée si ces instructions ne sont pas respectées.

1.3.1 Précautions d'emploi

- L'usage de la machine est interdit aux enfants.
- Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles adaptés au repassage en machine, qui ont été préalablement et exclusivement lavés à l'eau.
- Cette machine est destinée à un usage professionnel et doit être utilisée exclusivement par du personnel qualifié et formé.
- Les couvertures ne doivent pas être repassées.
- Ne pas repasser le linge enduit de solvant, de peinture, de cire, de graisse ou de produits facilement inflammables.
- Dans le cas de machine chauffée au gaz, n'assemblez pas la machine dans des locaux contenant des machines de nettoyage à sec ou d'autres machines similaires.

1.3.2 Symboles

	Attention. Un point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral offre à l'utilisateur des conseils importants sur l'utilisation, l'entretien et les conditions dangereuses.
	Attention, présence de courant dangereux.. Un éclair avec une flèche à son extrémité à l'intérieur d'un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence d'un "courant dangereux" non isolé d'intensité suffisante pour provoquer une électrocution.
	Attention, surface chaude Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de températures élevées qui pourraient provoquer de graves brûlures. Certaines surfaces peuvent atteindre près de 200°C (392 °F).
	Lire les instructions avant d'utiliser la machine.
	Attention, pièces en mouvement, risque d'écrasement, ne pas utiliser avec les carter retirés Ce symbole avertit l'utilisateur qu'il existe des mécanismes à l'intérieur de la machine qui peuvent être dangereux. Le carter de protection doit être en place pendant l'utilisation.

1.3.3 Équipements de protection individuelle

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection 	Chaussures de sécurité 	Gants 	Lunettes 	Protections auditives 	Masque 	Casque 
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X	X			
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

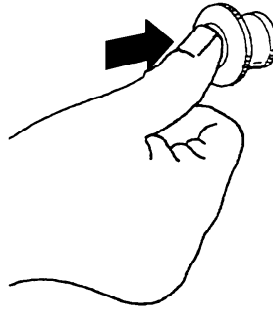
Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être définies pour une utilisation sur un sol mouillé. Et utilisez des lunettes et des gants pour manipuler les produits chimiques.

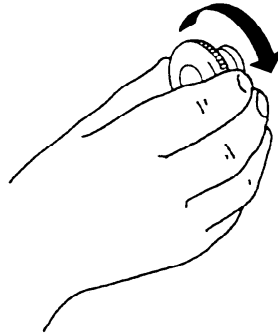
1.3.4 Arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence doit être débloqué, sinon la machine ne fonctionnera pas (pour débloquer, tournez le bouton rouge vers la droite).

Si, pour une raison quelconque, la machine doit être arrêtée, un fonctionnement anormal ou dangereux, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence.



Relâchez l'arrêt d'urgence, en le tournant dans le sens horaire uniquement après avoir vérifié ce qui a motivé cet arrêt..



1.4 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Conformément à la norme EN 60204-1:1997, la machine est prévue pour être alimentée en courant alternatif répondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension:

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence:

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique:

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension:

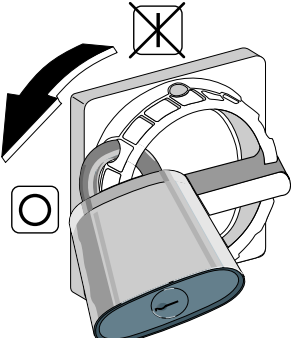
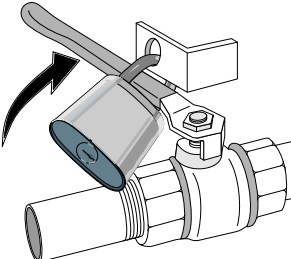
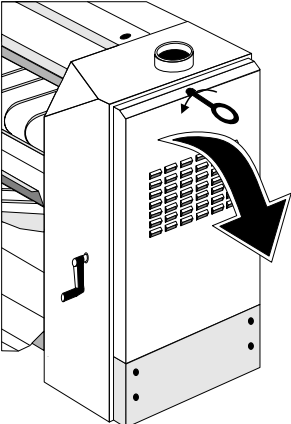
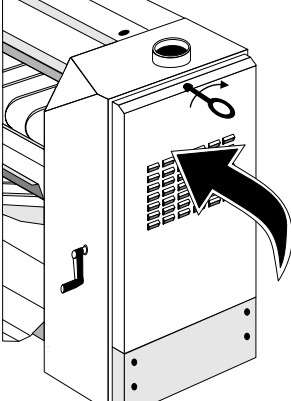
L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

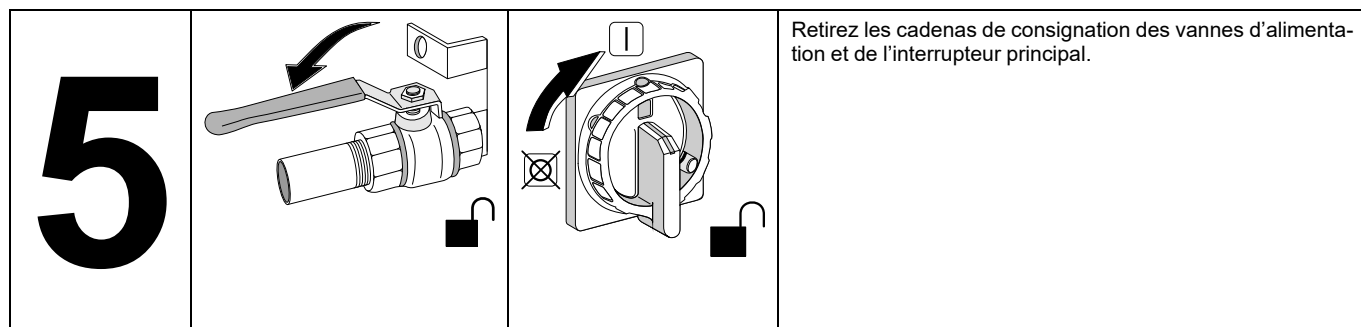
Creux de tension:

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

1.5 Procédure de consignation

Au début de cette notice d'instructions, un encart rouge reprend schématiquement la procédure de consignation ci-dessous. Cet encart peut, si vous le souhaitez, être détaché et affiché près de la machine pour rappeler les consignes de sécurité au personnel d'entretien.

1		Avant toute intervention de dépannage ou de maintenance sur la machine, veuillez suivre impérativement les points 2-3 et 4.		
2		Mettez l'interrupteur principal sur OFF et verrouillez la poignée avec un cadenas dans l'un des 3 trous prévus à cet effet.		Fermer les vannes d'arrêt des autres alimentations (vapeur, gaz, fluide thermique, air comprimé) et verrouiller leur poignée avec un cadenas
3		Ouvrez les protections fixes (carters, portes) avec la clé fournie ou un outil spécial.		Faites la maintenance.
4		Fermez et verrouillez correctement les protections fixes		



1.6 Eclairage du poste de travail

L'éclairage doit être conçu et réalisé de manière à éviter la fatigue visuelle de l'opérateur (bonne uniformité sans éblouissement gênant) et permettre de déceler les risques.

La valeur moyenne d'éclairement recommandé par l'industrie du vêtement pour le "visitage" est de **500 lux** au poste de travail.

Le poste de travail doit autant que possible disposer d'une lumière naturelle suffisante.

2 Manutention



Important



Il est obligatoire de faire effectuer toutes ces opérations par des spécialistes de la manutention.

La machine est livrée sur deux palettes: une pour la repasseuse et une pour la plieuse et sortie arrière avec sa table.

2.1 Déballage

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carters de la machine.

Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être placée sur une palette de transport et/ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention



Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

2.2 Levage avec un chariot élévateur à fourche

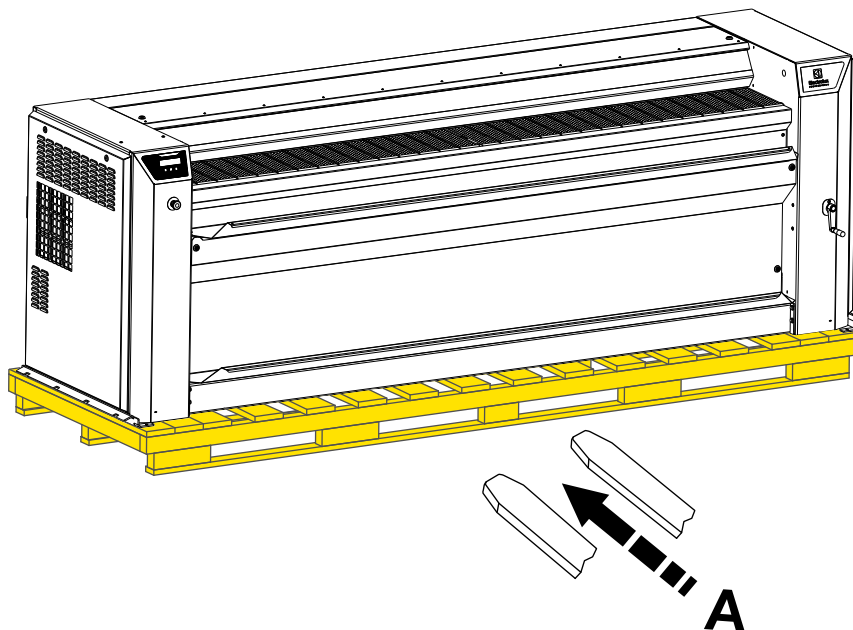


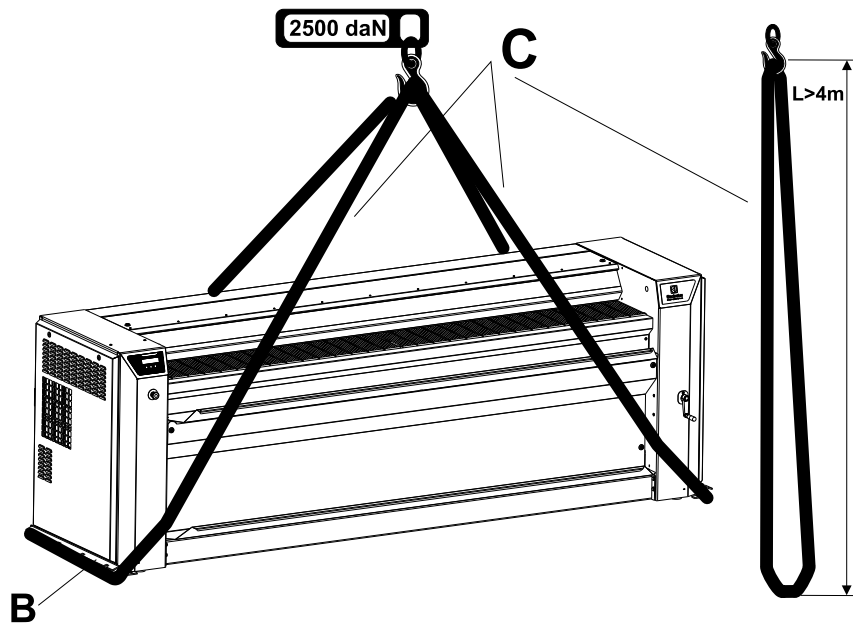
Avertissement



Vous ne devez en aucun cas manutentionner la machine dans le sens longitudinal avec un chariot élévateur à fourche (autre que celui indiqué ci-contre). Risque important de détériorer des pièces fixées sous la machine.

Cela peut être effectué par l'avant ou l'arrière de la machine mais au centre de la machine à l'aide de fourches d'une longueur minimale de 1.5 m (59") et **uniquement avec la palette**.





2.3 Levage avec des sangles de manutention

Le levage dans ce cas ne peut se faire qu'avec des sangles de manutention qui supportent le poids de la machine (C : Capacité minimale de 2500 daN / L : Longueur minimale 4m)



Attention



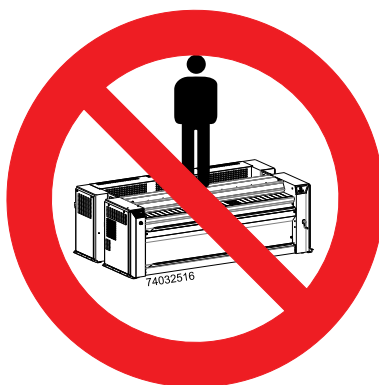
Veillez à mettre en place correctement les sangles de manutention afin d'éviter d'endommager les pièces de la machine.



Attention



Afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie, vous ne devez en aucun cas monter sur la machine.



2.4 Déplacement sur le sol

Le châssis de la machine est composé de 2 longerons parallèles, permettant le déplacement au sol au moyen de rouleaux, de rolls, ou d'un chariot.

Les 2 pattes de manutention (B) peuvent être utilisées pour soulever la machine à l'aide de vérins hydrauliques ou de poteaux, de sorte que les rouleaux puissent être glissés sous les longerons.

3 Installation :

3.1 Installation des bacs d'engagement pour modèle IC6 48xx R-LF



Important



Avant de mettre la machine en service, il est obligatoire de replacer les bacs d'engagement dans leur position de fonctionnement.

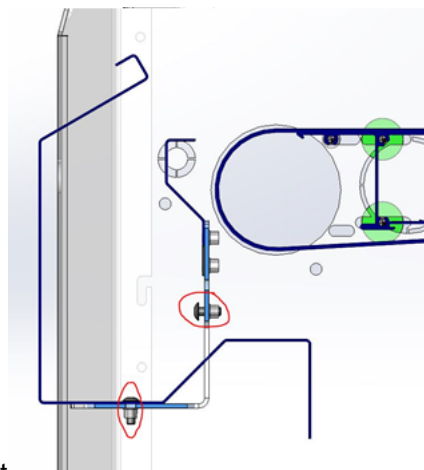
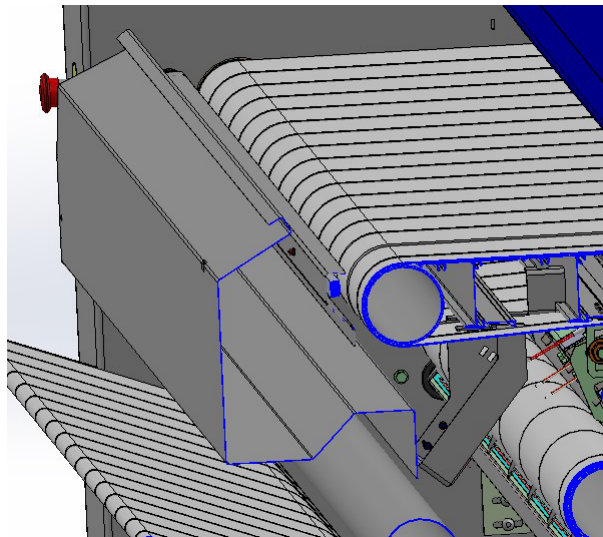


Attention



Pour cela, il est recommandé de manipuler la pièce à deux pour les machines très longues (IC64825 ou IC64832)

3.1.1 Remise en place du bac d'engagement :



1. Dévisser les 4 vis du bac d'engagement
2. Retirez le bac en faisant attention aux collisions avec les supports de bac et d'autres pièces. Il est recommandé de manipuler la pièce à 2 personnes.
3. Faites pivoter le plateau et mettez-le en place
4. Serrez les 4 vis du bac en apposant de la Loctite 243 ou frein filet équivalent.

3.2 Mise en place

La repasseuse doit être manutentionnée avec sa palette jusqu'à son emplacement définitif dans la blanchisserie.

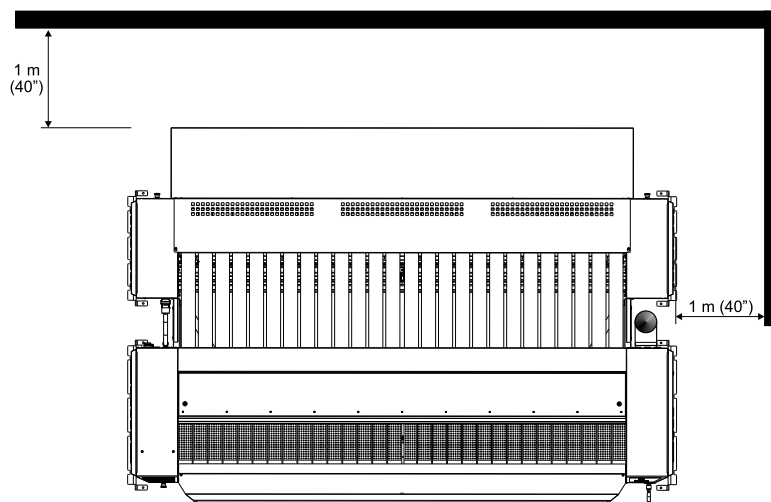
L'installation doit être effectuée par des techniciens compétents conformément aux codes et réglementations locaux. Lorsqu'il n'y a pas de codes et réglementations locaux, l'installation **doit être conforme** aux normes européennes applicables.

La machine doit être installée sur une surface parfaitement plane, horizontale et solide, capable de résister aux efforts indiqués dans les caractéristiques techniques.

Dégraissez soigneusement le sol et les semelles de la machine.

S'il y a un tapis, il est recommandé de le retirer de la partie du sol sur laquelle la machine doit être supportée.

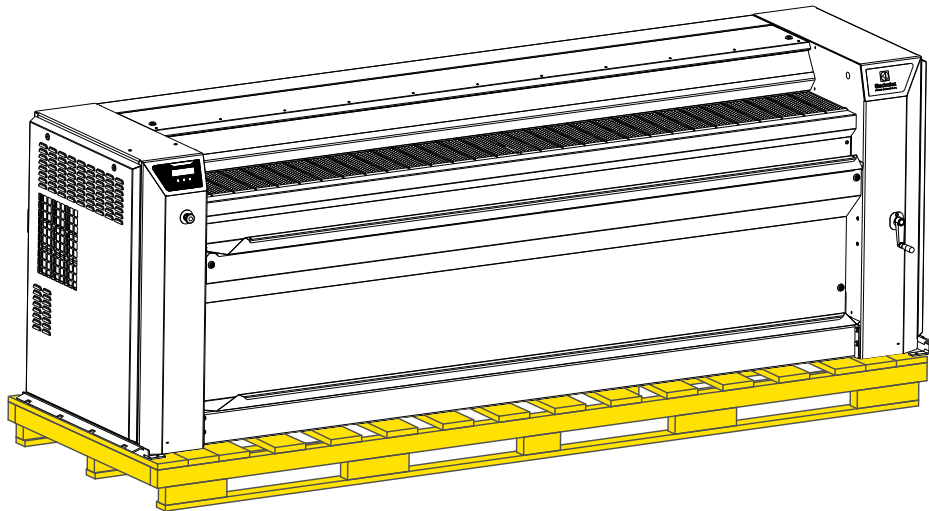
- Contrôlez le niveau horizontal à l'aide d'un niveau à bulle placé sur la semelle de la machine
- Laissez un espace minimum de **5 mm** entre le sol et les caissons, la repasseuse doit être sur ces 4 pieds réglables.
- Placez la repasseuse de manière à ce que l'utilisateur et le technicien de maintenance puissent effectuer facilement leur travail.
- Laissez au moins 1 mètre (40") (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou toute autre machine sur les côtés.



Cependant, notez que si vous le pouvez, il est recommandé de laisser suffisamment d'espace pour l'entretien des éléments de chauffage (rampe gaz ou support résistances électriques) pour éviter d'avoir à déplacer la machine (longueur minimale A sur le côté gauche)

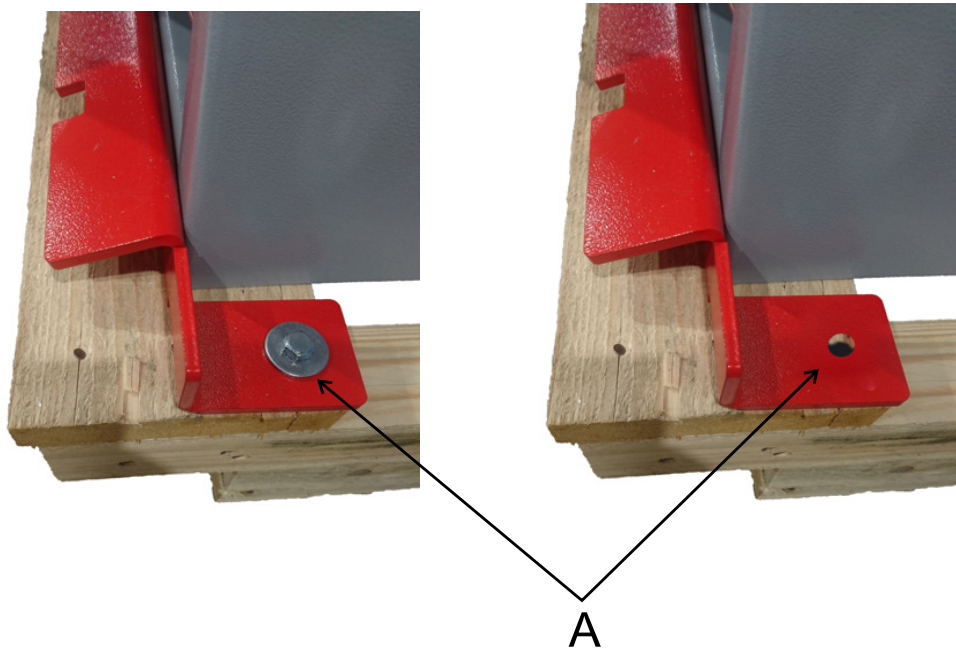
Les repasseuses sont fournies avec 4 vis de réglage de niveau pour faciliter la mise à niveau (une à chaque coin de la semelle). Pour éviter d'endommager la surface du sol, placez des cales métalliques carrées de 10 cm (4") ou des cales en un autre matériau approprié sous les supports de la repasseuse.

3.2.1 Comment retirer la palette :



Quand la palette est mise à la bonne position, vous pouvez la retirer en suivant ces points en fonction de vos outils disponibles :

Retirez la fixation (A) de la patte de manutention rouge de la palette de chaque côté de la machine.



3.2.1.1 Retirez la palette avec un chariot élévateur à deux roues :

Une fois la machine posée au sol avec la palette, il est conseillé d'utiliser un chariot élévateur à 2 roues comme ci-dessous pour faciliter le retrait de la palette et tout mouvement de la machine.



Si ce type d'outil n'est pas disponible, suivez la procédure du chapitre suivant pour retirer la palette de la machine.

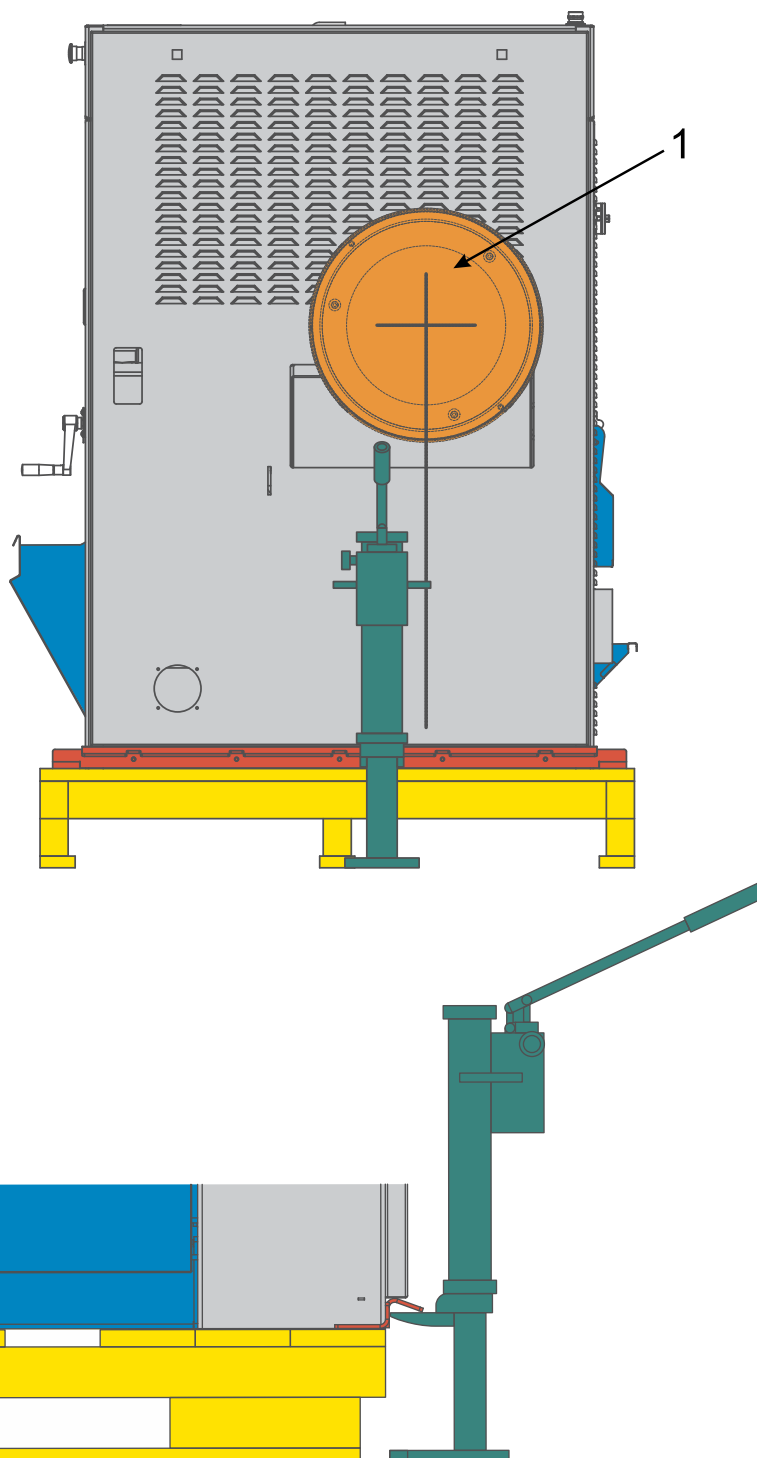
3.2.1.2 Retirez la palette sans chariot élévateur à 2 roues :

Equipement :

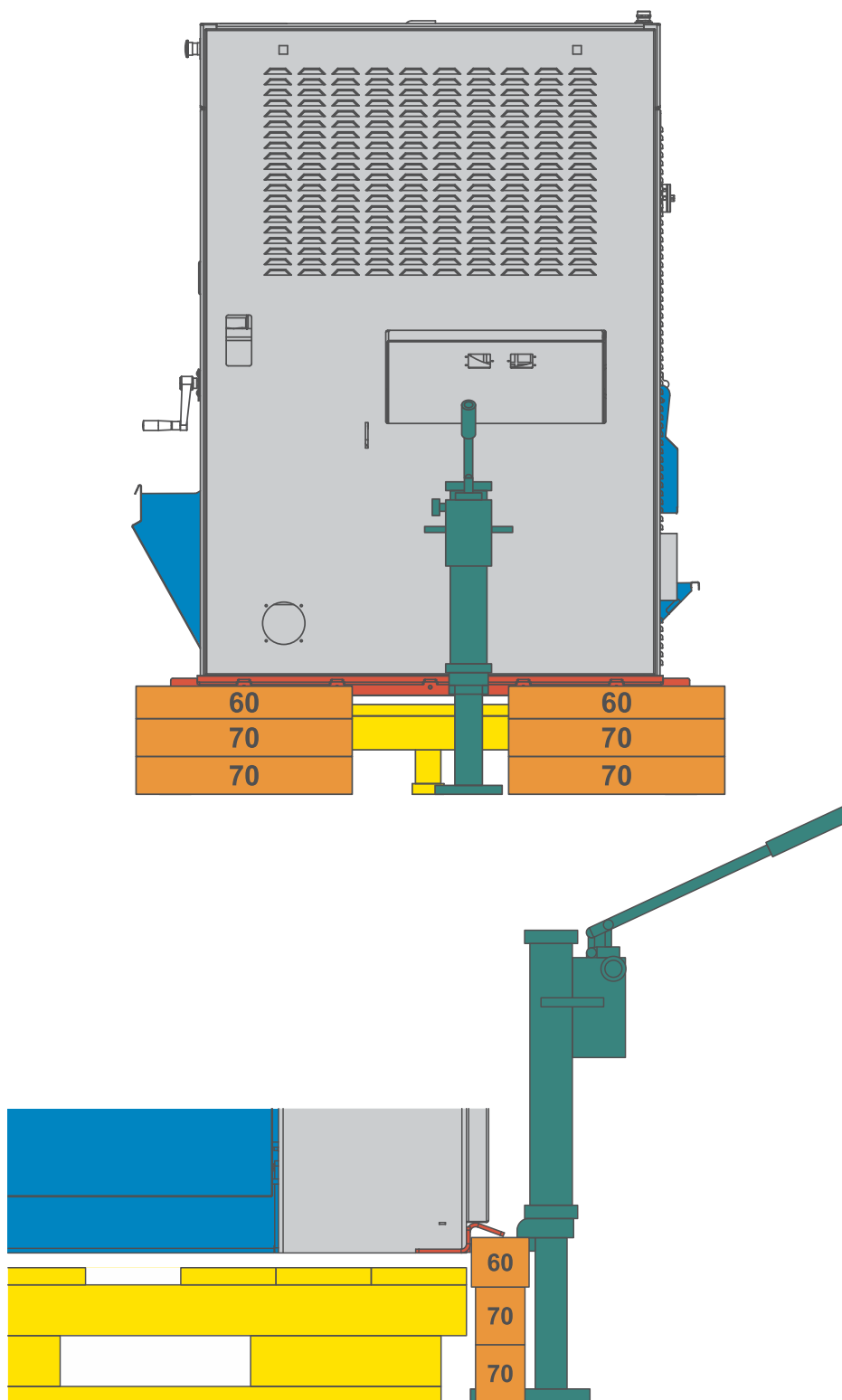
- 01 x vérin hydraulique
- 24 x pièces de bois (400x70x60)
- 08 pièces de bois (400x150x25)
- 1 patte de manutention nouveau modèle / 1 patte de manutention ancien modèle
- 1 nouvelle palette qui ne doit pas dépasser de la machine.

ETAPE 1 :

- Vérifiez que tous les clous de la palette sont bien dans le bois afin de ne pas heurter les cales en bois lors du retrait de la palette.
- Soulevez le côté droit de la machine (face à la machine) avec le vérin hydraulique. Attention à l'emplacement du vérin hydraulique, placez-le un peu à gauche de l'axe du cylindre (1) pour rester stable et non penché.



- Caler avec 3 pièces de bois (400x70x60)
2 épaisseur de 70 mm et 1 épaisseur de 60mm.
 $2 (400 \times 70 \times 60) + 1 (400 \times 70 \times 60) = 2 \times 70 \text{ mm} + 60 \text{ mm} = 200 \text{ mm}$
- Abaissez le côté droit de la machine sur les cales.

**ETAPE 2 :**

- Répéter l'ETAPE 1 sur le côté gauche de la machine.

ETAPE 3 :

- Retirez la palette. De même dimension que la machine, la palette doit passer sans problème entre les cales.



Avertissement



Retirez la palette en ligne droite afin de ne pas venir en contact avec les cales en bois maintenant la machine en suspension.

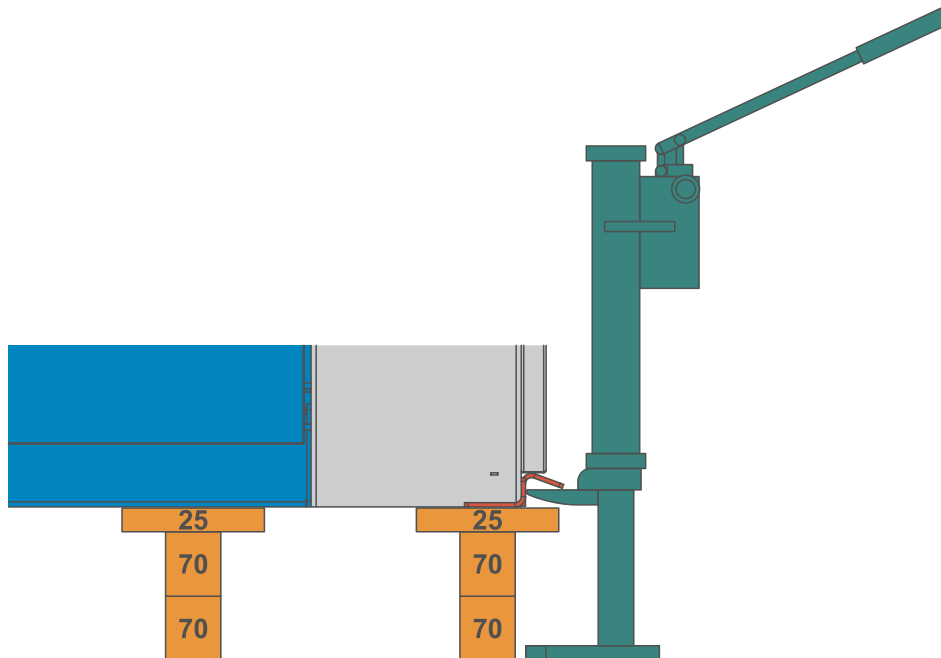
ETAPE 4 :

- Pour plus de sécurité, caler sous les 2 longerons (avant/arrière) le plus près possible du caisson avec la même épaisseur de calage que sur le côté de la machine :
3 pièces de bois (400x70x60)
2 d'épaisseur 70 mm et 1 d'épaisseur 60 mm..

,65,sfx)="graphics:graphic2D8FF43B8339C09AD1CEE252346E75D9"

ETAPE 5 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x70x**60**) de 60 mm d'épaisseur et remplacez la par une cale (400x150x**25**) de 25 mm d'épaisseur.
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Côté gauche: 2 (400x**70**x60) + 1 (400x70x**60**) = 2x70 mm + 60 mm = 200 mm.
Un delta de 35 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.



ETAPE 6:

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x70x**60**) de 60 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Côté gauche : 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 7 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Côté gauche : 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Un delta de 45 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 8 :

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Côté gauche : 1 (400x**70**x60) = 70 mm.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 9 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) = 25 mm.
Côté gauche : 1 (400x**70**x60) = 70 mm.
Un delta de 45 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 10 :

- Soulevez la machine côté gauche et retirez une cale (400x**70**x60) de 70 mm d'épaisseur
Côté droit : 1 (400x150x**25**) = 25 mm.
Côté gauche : la machine est sur le sol.
Un delta de 25 mm est obtenu entre les 2 côtés de la machine.

ETAPE 11 :

- Soulevez la machine côté droit et retirez une cale (400x150x**25**) de 25 mm d'épaisseur
La machine est au sol.
Note : avec les pattes de manutention rouge plus anciennes, cela fonctionne aussi et il n'est pas nécessaire de les démonter. Les nouvelles vont plus bas que les caissons et il est impératif de les démonter pour poser la machine au sol.

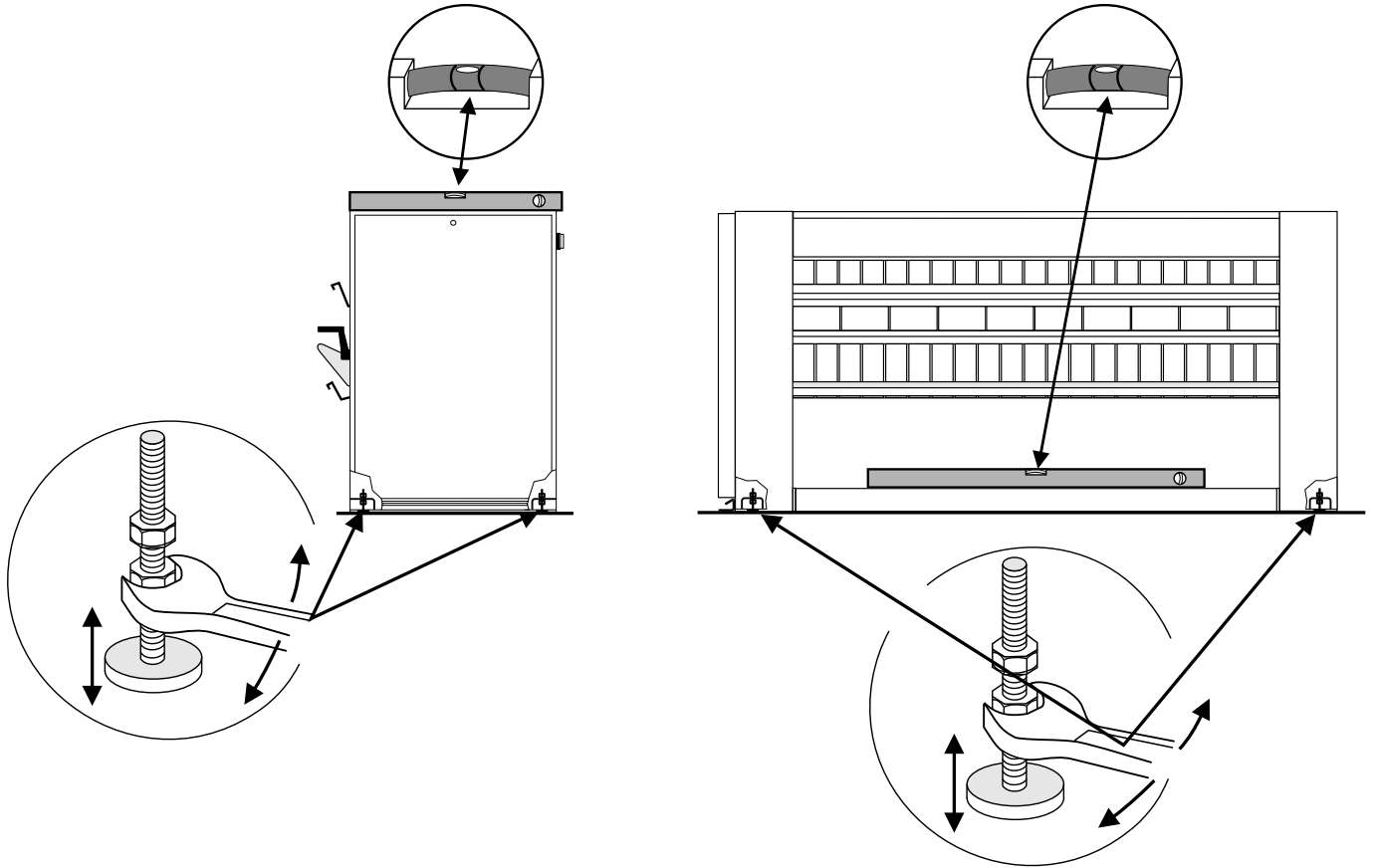
3.2.2 Mise de niveau de la machine :

Réglez les écrous avec une clé et réglez la sècheuse repasseuse de sorte qu'elle soit horizontale et que ses quatre supports soient parfaitement verticaux.

Contrôlez avec un niveau à bulle placé sur le longeron pour la direction longitudinale et le haut du caisson pour la direction transversale (voir ci-dessous)

La hauteur maximale d'ajustement est de 80 mm (3")

Serrer les contre-écrous après ajustement pour chaque pied de réglage.



Attention



Laissez un espace minimal de **5 mm** entre le sol et les caissons, La sècheuse doit reposer sur ses 4 pieds de réglage.

Installez un carter de connexion entre le sèche-linge et la plieuse pour assurer la mise en place du module de pliage. (environ 350 mm)

Faites de même avec le module de pliage. Mettez à niveau, alignez le module avec le sèche-linge et après réglage, verrouillez les contre-écrous.

Monter le deuxième carter de liaison pour rigidifier l'ensemble des 2 modules. Maintenant, fixez la table de sortie arrière à l'arrière de la machine.

Connectez maintenant la plieuse à la sècheuse.

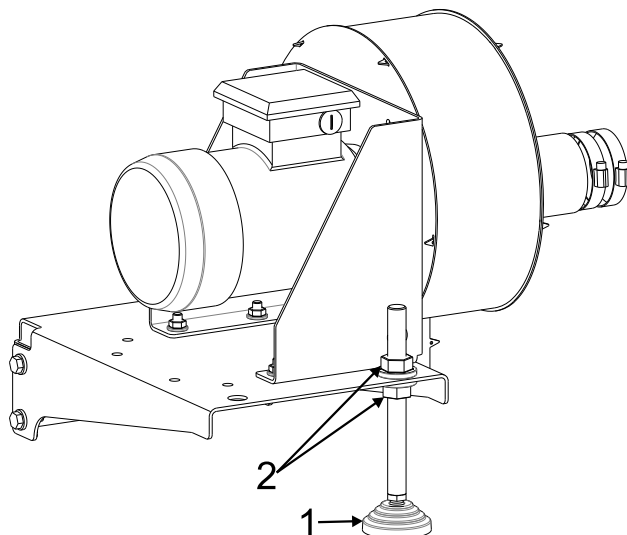
3.2.3 Machine avec option table d'engagement aspirante

La machine peut être équipée d'une table d'engagement par aspiration pour permettre un meilleur guidage du linge lors de l'engagement.

Il fonctionne avec 2 ventilateurs situés sous la sècheuse, fixés au longeron avant ou arrière (selon votre modèle).

Utilisez une clé pour ajuster les écrous (2) et ajuster les pieds (1) des supports du ventilateur d'aspiration situés sous la sècheuse.

Après le réglage, verrouillez les contre-écrous.



3.3 Retrait des pattes de fixation pour le transport.



Important

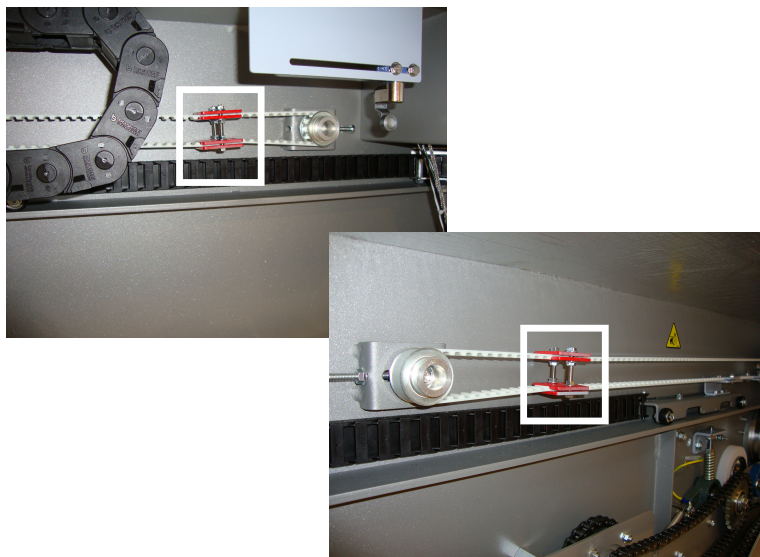


Avant de mettre la machine en service, il est obligatoire de retirer les différentes pattes de transport installées. La machine doit être à sa place définitive avant de retirer ces pattes de fixation de transport.

3.3.1 Brides de transport montées derrière l'engageuse pour le modèle IC6 48xx FR-LF :

Pour ce faire, retirez les vis de fixation des brides de transport rouges (A).

Conserver les brides de transport avec leur visserie afin de les remonter au cas où vous voudriez éventuellement déplacer la machine.



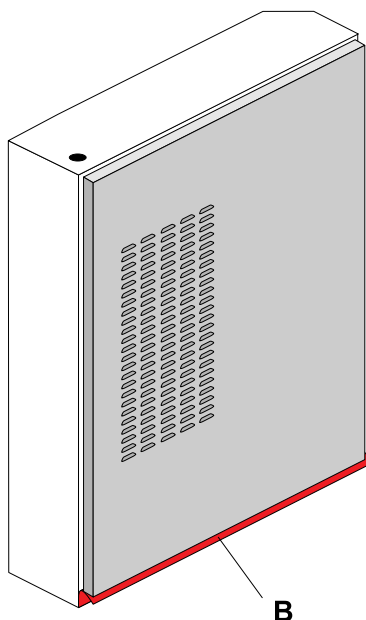
Important



Ne jamais manutentionner la machine sans les brides de transport.

3.3.2 Pattes de manutention rouges sous les caissons :

Dévissez les vis pour retirer les 2 pattes de manutention rouges (B) avec une clé.



Attention



Ne retirez pas ces vis

Gardez ces pièces pour éventuellement soulever la machine.

Bloquer les vis qui maintenaient ces pièces.

3.4 Branchement électrique



Avant utilisation, la machine doit être branchée sur une prise de courant correctement mise à la terre conformément à la norme en vigueur.



Important



L'installation mécanique et électrique de la machine doit être obligatoirement réalisée par un personnel qualifié.



Important



Assurez-vous que la tension d'alimentation est correcte et que l'alimentation de votre installation est suffisante avant de connecter la machine. Utilisez uniquement un câble pour alimenter la machine.



Attention



L'interrupteur principal est situé à l'arrière de la machine, identifié par cet autocollant.



L'utilisation d'électronique de puissance (variateur ou filtre par exemple) peut conduire à la l'ouverture inattendue de disjoncteurs avec dispositif de courant différentiel 30mA.

Pour éviter ces activations intempestives, vous devez utiliser des systèmes de protection différentielle avec courant résiduel uniquement, ayant un niveau élevé d'immunité en ce qui concerne le courant transitoire de fuite.

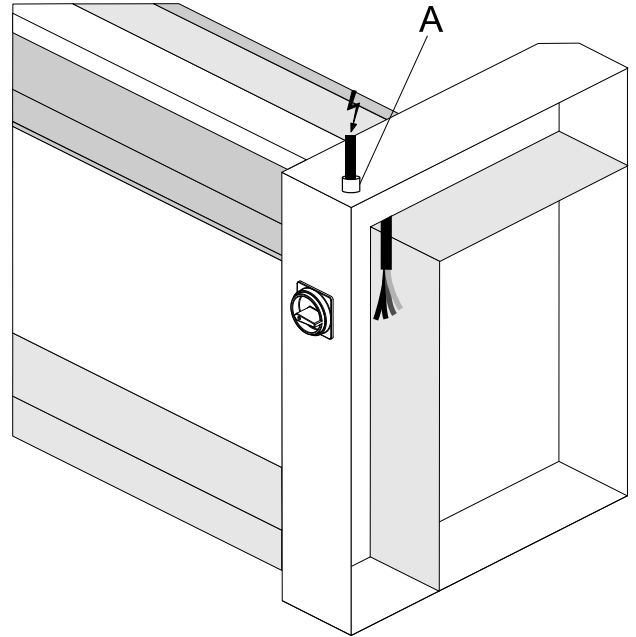
Ce type de disjoncteur doit donc être évité, ou une valeur de 300mA maximum doit être respectée selon la norme NFC 15100.

Pour une maintenance qui aura lieu avec l'alimentation électrique et / ou la machine sous tension, les techniciens qui interviendront doivent avoir une autorisation de travailler en basse tension (1000 V ca max ou 1500 V CC) et utiliser l'équipement et les outils de sécurité appropriés.

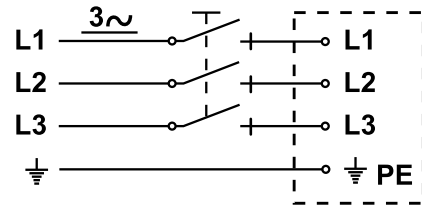
Pour être conforme à l'autorisation basse tension si la machine a l'option barre électrostatique, celle-ci doit être déconnectée pendant l'intervention du technicien, sauf si les techniciens ont une autorisation haute tension.

Faites passer le câble d'alimentation de la machine à travers le presse-étoupe (A) en haut ou à l'arrière du caisson gauche (en fonction des versions).

Afin de connaître toutes les caractéristiques techniques des machines concernant l'électricité (raccordement, câblage, ...) se référer au chapitre en annexes



Pour chaque machine, installez un disjoncteur multipolaire fixe (ou un protecteur de fusibles) dans l'armoire principale de la blanchisserie.

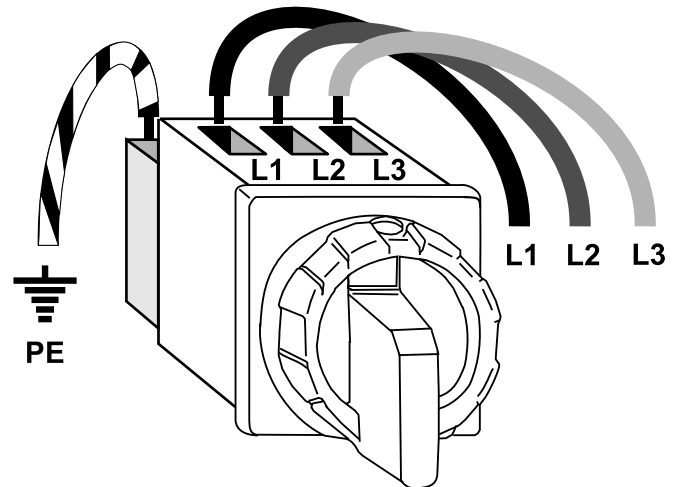


Branchez le câble d'alimentation sur l'interrupteur principal de la machine.

Connecter les 3 phases sur l'interrupteur principal (voir repères L1, L2, L3) et connecter le fil de terre sur la borne de terre (PE) de cet interrupteur principal.

NOTE : Vous devez respecter les sens de rotation du ventilateur.

Vérifier le fonctionnement (voir le chapitre Contrôle du fonctionnement ci-après)

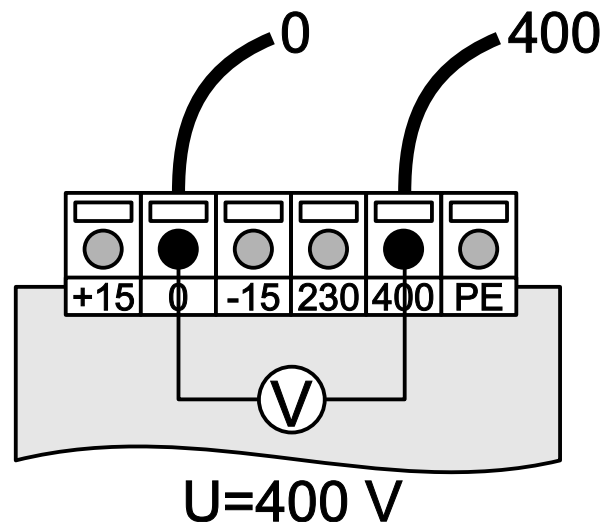


Schémas de raccordement du transformateur secteur en fonction des différentes tensions secteur du client (machines équipées d'un transformateur uniquement).

Alimentation 400 Volts

Mesurer la tension du secteur au primaire avec un voltmètre (V) entre 0 et 400 volts du transformateur.

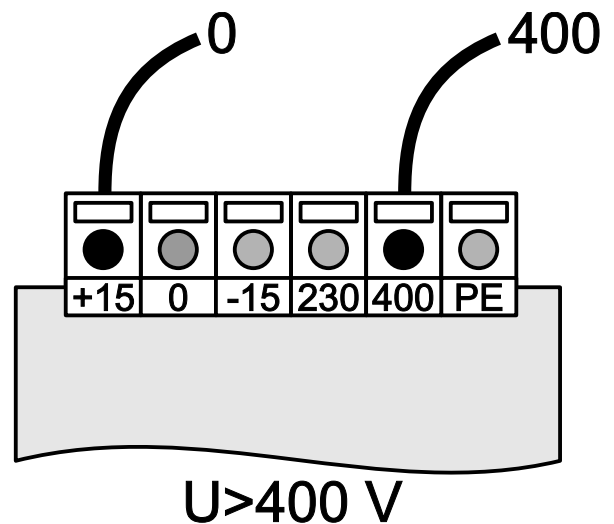
Si la tension est égale à 400 volts, ne touchez pas la connexion du transformateur qui doit être celle indiquée sur le côté.



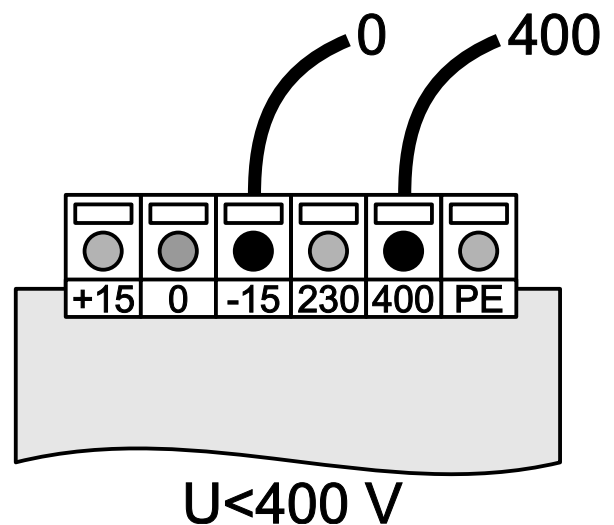
Si la tension est > 400 volts (exemple: 420/230 volts), connectez les fils au transformateur comme indiqué sur le côté.

Note!

Nous vous recommandons d'adopter cette solution même si la tension est normalement égale à 400 Volts, mais peut être sujette à des variations dans le temps; afin de ne pas appliquer de surtension aux équipements électriques de votre machine.



Si la tension est < 400 volts (exemple: 370/380 volts), connectez les fils au transformateur comme indiqué sur le côté.

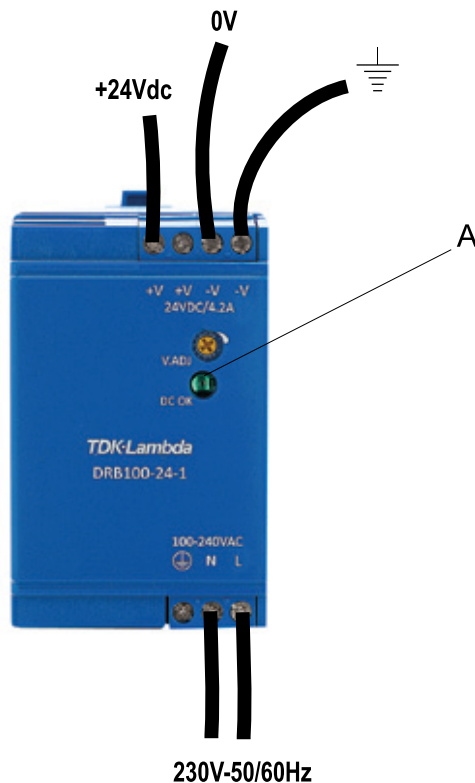


**Important**

Une fois connecté, assurez-vous de vérifier l'ordre correct des connexions de phase. (voir chapitre Contrôle de fonctionnement ci-dessous)

3.4.1 Schémas de raccordement pour l'alimentation du circuit de commande (T2)

La tension du circuit de commande délivrée par l'alimentation doit être de 24 volts cc. La tension d'alimentation de votre machine est normalement de 230/400 volts entre phases, cette tension peut cependant être différente. Le potentiomètre (A) permet de régler la tension.



3.4.2 Contrôle de fonctionnement

Effectuer impérativement les tests de fonctionnement avant d'utiliser la machine.

Le contrôle de fonctionnement doit être effectué par un technicien qualifié et formé.



Attention



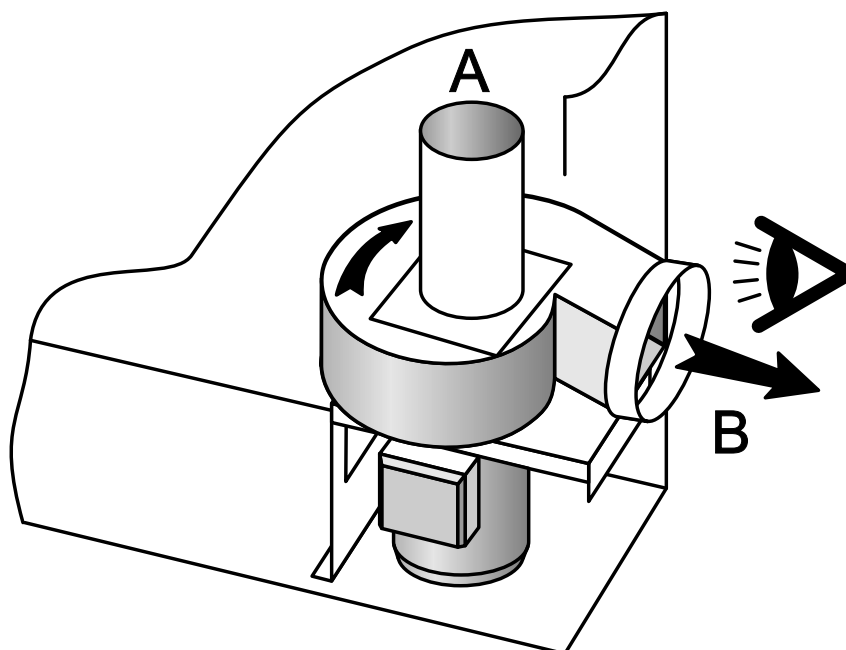
Vérifiez dans le sous-menu "CONFIGURATION MACHINE" du menu "REGLAGES AVANCÉS" que le paramètre Fréquence secteur est correctement réglé sur la valeur correspondant à la fréquence de votre réseau électrique (le réglage par défaut est 50Hz)



Avertissement



Assurez-vous toujours que le ventilateur tourne dans le bon sens. Le ventilateur doit tourner dans le sens indiqué sur la flèche collée à l'intérieur du caisson droit (voir illustration ci-dessous)

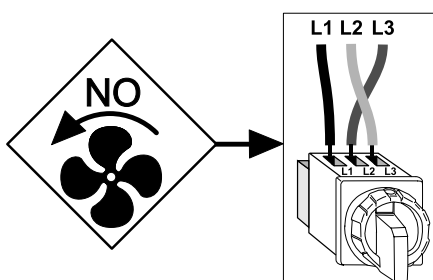


Avant de démarrer la machine, ne poussez pas les disjoncteurs Q5 et Q701 dans l'armoire électrique avant de vérifier le sens de rotation du ventilateur.

Pendant quelques secondes, activez manuellement le disjoncteur qui entraîne le moteur du ventilateur:

Vérifiez sur le schéma électrique le nom du disjoncteur. Vérifiez ensuite visuellement le sens de rotation de la turbine. Un autocollant indique le bon sens de rotation. Si la sortie (B) est déjà connectée, il est possible de vérifier par l'entrée (tuyau (A)).

S'il tourne dans le mauvais sens, inversez deux des trois phases du sectionneur d'alimentation pour inverser le sens de rotation du ventilateur.



Vérifier à nouveau le sens de rotation du ventilateur puis remplacer le câble et son collier.



Avertissement



Le réducteur de commande pour l'éjection a un arbre de transmission claveté et il est important que le sens de rotation soit correct, sinon il y a un risque que certaines pièces mécaniques puissent être endommagées. La vérification du sens de rotation du ventilateur permet d'éliminer ce risque.

Si les tests effectués sur les différents points mentionnés ci-dessus sont satisfaisants, la sécheuse repasseuse est prête à l'emploi.

3.5 Connexion du système d'évacuation de la sécheuse :

Vous devriez avoir trouvé un manuel d'instructions et des clés pour ouvrir les carter de la machine, dans la machine..

Selon sa destination, la repasseuse est livrée nue ou peut être placée sur une palette de transport et / ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

Retirez le film plastique ou retirez le bois avec une clé.



Attention

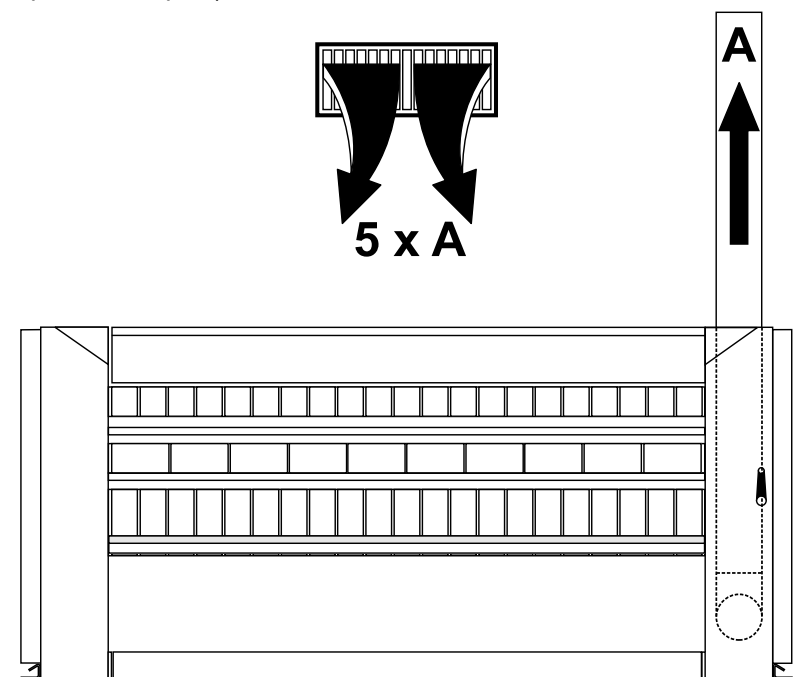


Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

3.5.1 Arrivée d'air frais

Pour permettre à la sècheuse repasseuse de fonctionner au mieux, il est important que l'entrée d'air de la blanchisserie passe par une ouverture de l'extérieur.

L'arrivée d'air frais doit être équivalente au volume d'air évacué (se référer à la sortie des ventilateurs à pression nulle dans les caractéristiques techniques)



Important

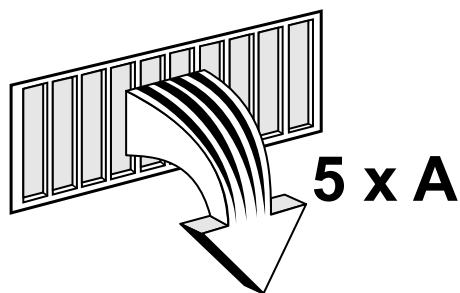


Dans le cas de plusieurs machines, ces valeurs doivent être additionnées.

Afin d'éviter les courants d'air dans la pièce, la meilleure solution est de placer l'entrée d'air derrière la machine.

Dans le cas d'une machine avec chauffage au gaz, il est essentiel que les pièces soient ventilées.

La section libre de l'entrée d'air doit être 5 fois plus grande que la section du tuyau d'évacuation.



N'oubliez pas de tenir compte du fait que les grilles occupent souvent la moitié de la surface totale de l'ouverture d'air libre.

3.5.2 Conduit d'évacuation

Il est recommandé de raccorder un conduit d'évacuation séparé à parois lisses à chaque sècheuse, offrant ainsi la résistance à l'air la plus faible possible.

Vérifiez que le débit de sortie est au moins le double de la capacité du ventilateur d'extraction de la repasseuse.



Danger



Pour éviter tout risque de brûlure, le conduit d'évacuation des vapeurs des sècheuses repasseuses de linge **doit être isolé** (à faire par le client)



Avertissement



Il est essentiel que le diamètre du tuyau d'évacuation soit choisi en fonction de chaque installation afin que la perte de pression ne dépasse jamais 200Pa (0.029 Psi)(valeur mesurée à température ambiante avec un manomètre connecté à la sortie d'air vertical (Dia 6 ou 8 mm) situé au minimum à 1 m après le coude de sortie de la machine.).



Important



Ces conditions sont **ABSOLUMENT ESSENTIEL** pour le bon fonctionnement de la repasseuse.

3.5.3 Spécifications :

3.5.3.1 Chauffage électrique, ou vapeur :

Débit maximum du ventilateur sans pression : 880 Pa.

Température moyenne d'échappement à la sortie de la machine :

Chauffage électrique: 65 °C (149 °F)

Chauffage vapeur: 65 °C (149 °F)

3.5.3.2 Chauffage gaz:

Débit maximum du ventilateur sans pression : 880 Pa.

Température moyenne d'échappement à la sortie de la machine : 110 °C (212 °F)

Pour le chauffage au gaz, l'alimentation en air frais de combustion requise ne doit pas être inférieure à 2 M3 / h (1,17 m3 / h) par kW:

machine 4819 : 78 m3/h (46 cfm)

machine 4825 : 104 m3/h (61 cfm)

machine 4832 : 130 m3/h (77 cfm)



Important



NOTE : Si le débit est insuffisant en raison d'une perte de charge excessive, un pressostat de sécurité arrête automatiquement le chauffage.

3.5.3.3 Valeurs de réglage du pressostat de sécurité :

machine 4819 : 147 Pa (15 mmH2O)

machine 4825 : 88 Pa (9 mmH2O)

machine 4832 : 49 Pa (5 mmH2O)

3.5.4 Contrôle de la pression des tuyaux d'échappement:

Pour obtenir un bon fonctionnement, ces tuyaux d'échappement doivent toujours être aussi courts que possible et doivent avoir le moins de coudes possible.

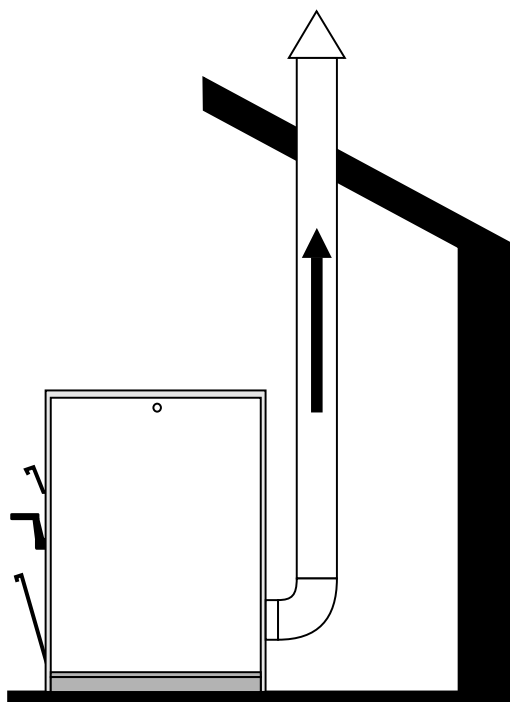
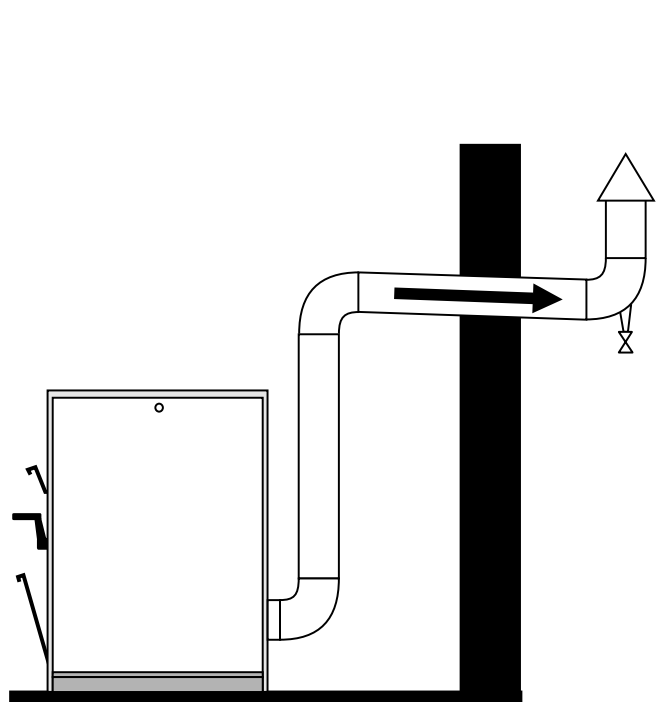
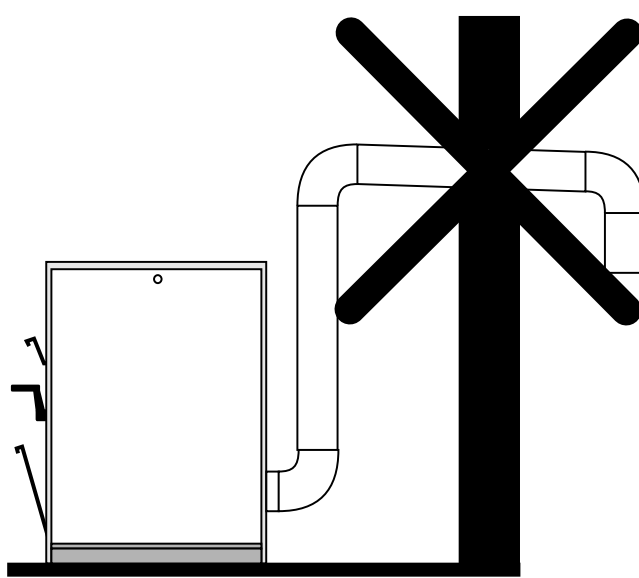
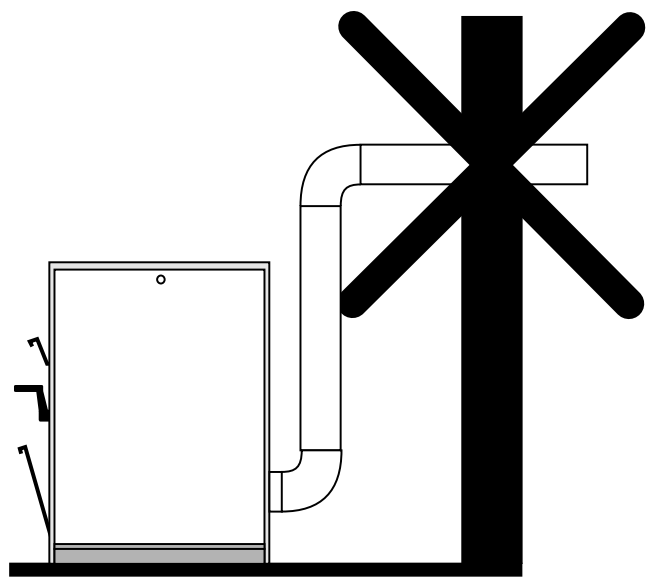
Si un tuyau de sortie rejoint un canal principal, l'angle d'incidence ne doit pas dépasser 45°.

Si la distance du canal de sortie est supérieure à xx mètres, une série de ventilateurs doit être installée plus bas dans le canal de sortie ou la section du tuyau doit être augmentée.

exemple 2x0 mm au lieu de 150 mm.

Isolez également les tuyaux de sortie pour la sécurité de l'utilisateur.

Le conduit doit conduire les vapeurs à l'extérieur et doit être équipé d'une protection contre les intempéries et les corps étrangers.

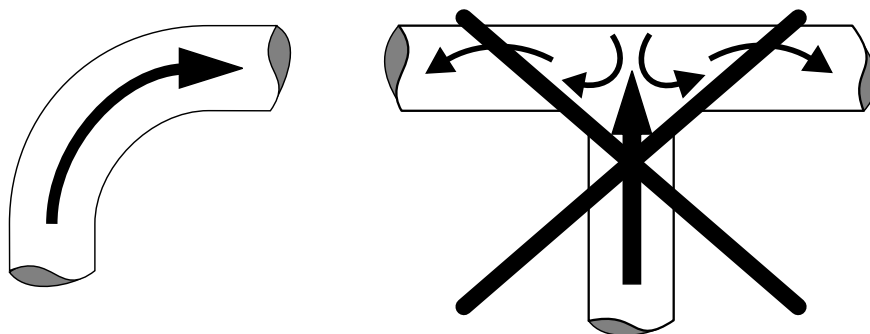


3.5.5 Système d'évacuation si plusieurs sècheuses sont connectées à un conduit d'évacuation commun (sauf machines avec chauffage gaz) :

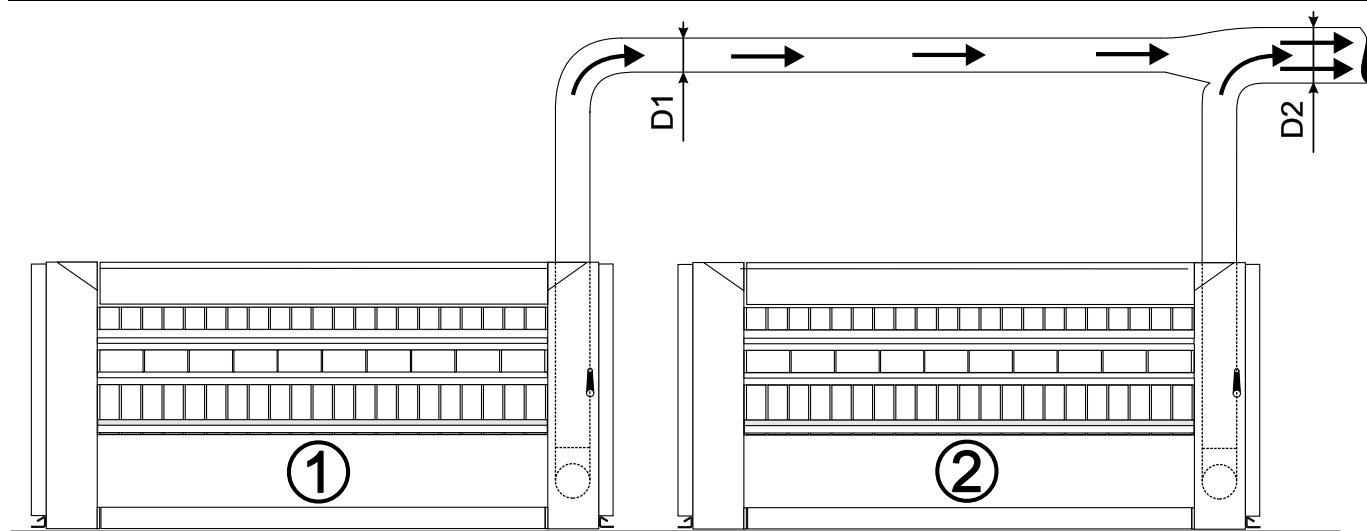
Si plusieurs repasseuses sont installées avec un conduit d'évacuation commun, la section du conduit d'évacuation doit augmenter en fonction du nombre de machines installées afin que chacune d'elles fonctionne à la même valeur de résistance à l'air.

Utilisez des coudes (et non des tés) pour permettre à l'air de passer vers l'avant..

La figure simplifiée ci-dessous montre le principe sur lequel la forme du conduit d'évacuation doit être conçue.



Nombre de sècheuses repasseuses	D1	D2	D3	D4
Diamètre du tuyau de sortie en mm	150	225	315	450
Section requise de ventilation en dm ²	2	4	8	16



Le diamètre d'évacuation indiqué est le diamètre de sortie de la sècheuse.

Les sections des conduits entre les sècheuses et l'extérieur du bâtiment doivent être conçues en tenant compte du débit et de la perte de charge admissible sur chaque machine et de l'acheminement des conduits (coudes et longueurs).

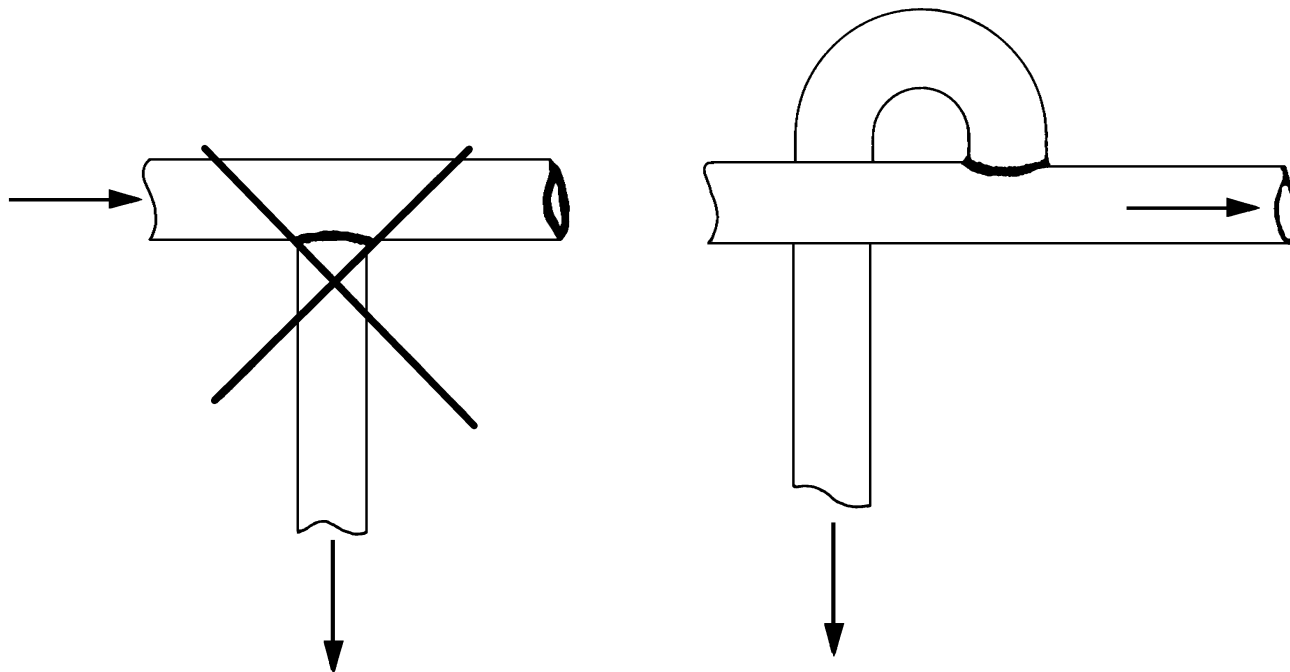
Veuillez nous contacter si vous avez un doute sur la disposition de votre dispositif d'évacuation , ou si vous modifiez une installation existante.

3.6 Connexions vapeur et condensats :

Il y a toujours un risque qu'une certaine quantité d'eau soit transportée dans la vapeur.

L'eau est transportée dans les parties inférieures des tubes et la vapeur dans les parties supérieures.

Faire un branchement en T à col de cygne sur le tube principal pour éviter que cette eau n'endommage le système de chauffage de la machine. Cela garantira que seule la vapeur est récupérée sans eau condensée..



3.6.1 Connexion vapeur DN 20 (3/4" BSP) :

Le client doit installer une purge de ligne, une vanne à fermeture manuelle avec volant verrouillable en position arrêt (ne pas utiliser de vanne 1/4 de tour) et un filtre du côté alimentation de la repasseuse.

Le client doit installer une soupape de sécurité si la chaudière utilisée fonctionne à une pression supérieure à la valeur acceptable de **1000 kPa maxi (10 bar)**.



Attention



Le raccordement d'une soupape de sécurité est obligatoire pour se conformer à la Directive des Equipements Sous Pression (DESP)

La vanne doit être certifiée CE en catégorie IV.

Sa taille doit varier en fonction des caractéristiques de la chaudière, du volume des canalisations en amont de la vanne et du volume de l'appareil à protéger.



Attention



Le raccord d'évacuation de la soupape de sécurité doit impérativement être raccordé à l'extérieur du bâtiment et hors de portée des interférences humaines (sur le toit par exemple).

3.6.2 Connexion condensats DN 10 (3/8" BSP) :

Le client doit installer un purgeur vapeur avec flotteur fermé et dispositif de drainage incondensables, un by-pass, une vanne anti-retour et une vanne de fermeture manuelle verrouillable en position fermée

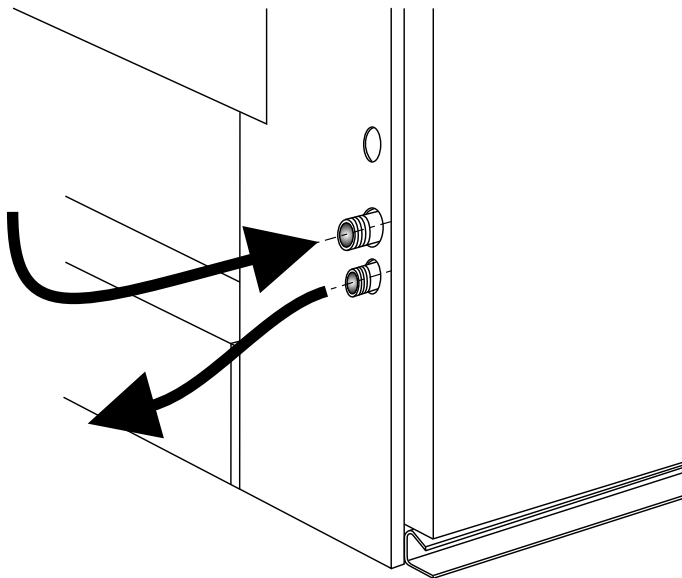


Attention



Au delà de 10 mètres environ, la perte de pression dans la conduite de retour des condensats est trop importante.

Il est donc nécessaire de calculer son diamètre en fonction de la longueur des tuyaux depuis les purgeurs jusqu'au réservoir récepteur, par rapport à la pression admissible = 300 kPa maxi (3 bar).



3.7 Raccordement du gaz :



Attention



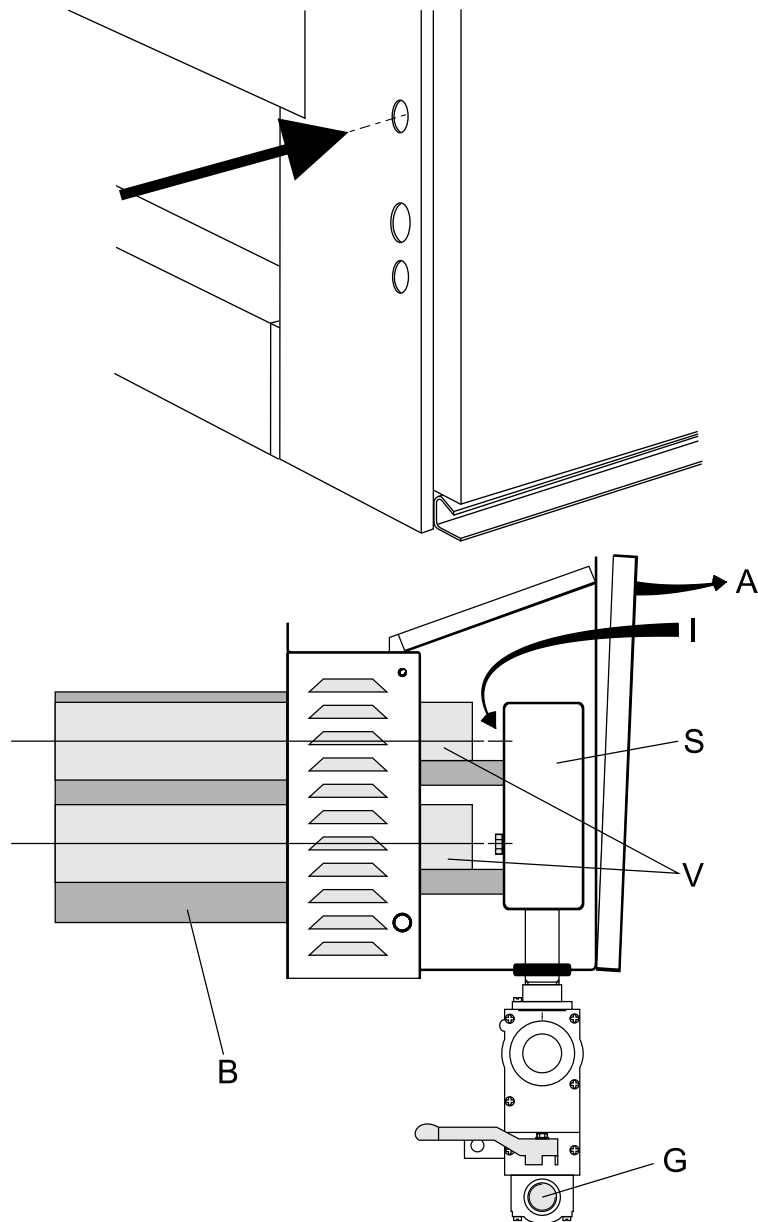
L'installation, le raccordement et les réglages d'arrivée de gaz pour la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié..

3.7.1 Arrivée gaz DN 20 (3/4" BSP) :

Le client doit installer un filtre et une vanne d'arrêt manuelle sur le côté alimentation de la machine en cas d'utilisation de gaz naturel.

Pour le butane ou propane, le client doit installer un filtre et une vanne d'arrêt manuelle et un détendeur.

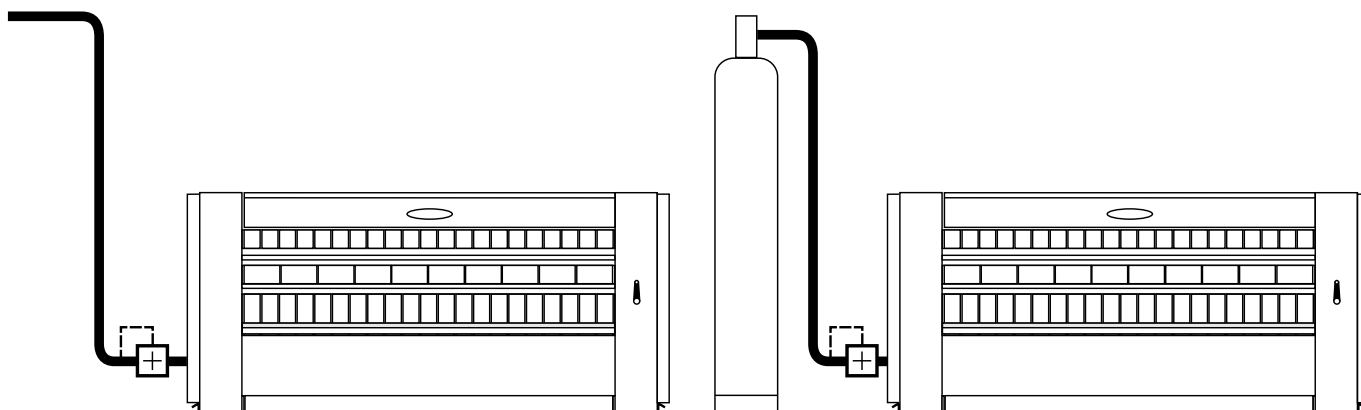
Raccorder l'installation à l'arrière de la machine.



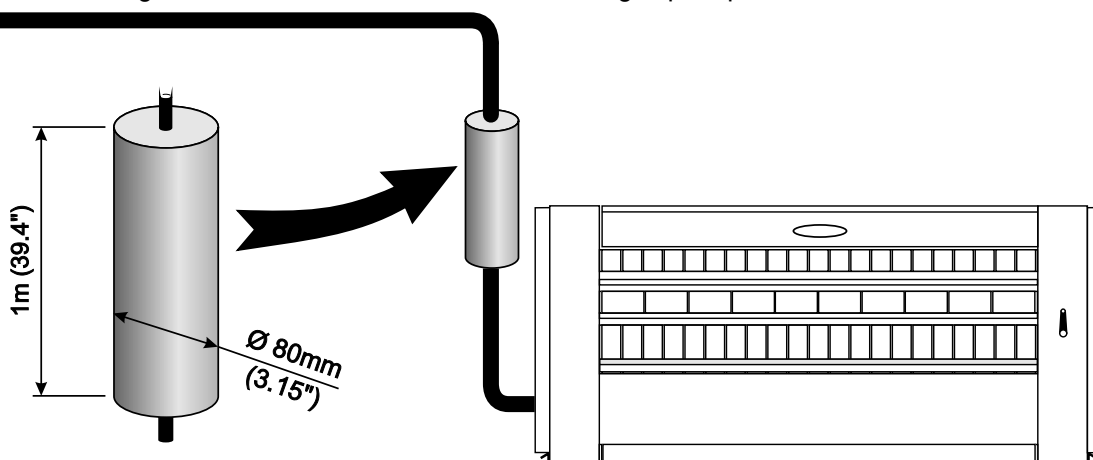
- A : Filtre air
- B : Brûleur gaz
- G : Arrivée gaz
- I : Injecteurs
- S : Nourrice
- V : Venturis

Si la machine est raccordée à des canalisations de gaz de 300mbar ou directement derrière une bouteille ou réservoir de gaz, il est obligatoire d'ajouter un détendeur le plus près possible de la machine.

300 mbar



Si la pression d'entrée de gaz (P1) est identique à la pression de service nominale de la machine (P2), il est possible d'insérer un réservoir le plus près possible de la machine afin de se protéger contre toute chute de pression lors du démarrage de la machine. Et augmentez le diamètre de l'alimentation en gaz pour permettre le débit.



3.7.2 Déterminer le type de gaz :

Vérifiez avec le client le type de gaz qui sera utilisé pour alimenter la machine. Selon ce type de gaz, la machine doit être réglée sur le type de gaz correspondant. Pour les différents types de gaz pouvant être utilisés avec cette repasseuse, reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz"

La pression du gaz sera déterminée par le type de gaz alimentant la machine. En fonction de ce type de pression et de gaz, la vanne de gaz et les injecteurs doivent être réglés en fonction de la taille de la machine.

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour une information complète.

3.7.3 Réglage de la vanne gaz :

La machine est testée en usine en gaz naturel.

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour le réglage éventuel de la vanne gaz en fonction du type et de la pression du gaz alimentant la machine.

3.7.4 Réglage des injecteurs :

La machine est testée en usine en gaz naturel..

Reportez vous au chapitre en annexe "Caractéristiques des réglages gaz" pour le réglage des injecteurs en fonction du type et de la pression du gaz alimentant la machine.

3.8 Contrôle de fonctionnement :

3.8.1 Contrôle des roulements de positionnement du cylindre :

Les roulements situés entre le disque d'entraînement du cylindre et le cylindre dans le caisson droit ne doivent pas tourner en continu lorsque la machine fonctionne.

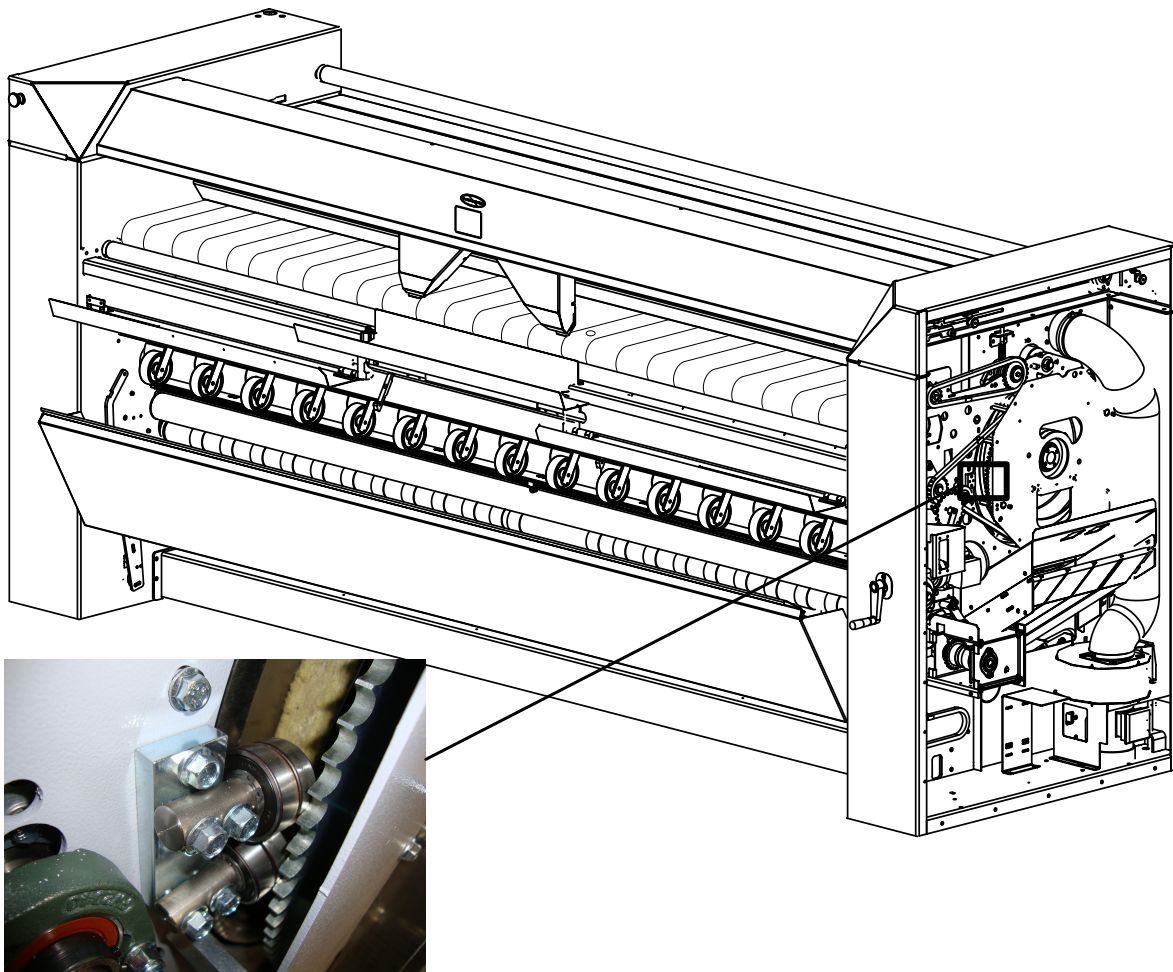


Attention



Ce contrôle doit être effectué lors de l'installation de la machine **et une fois par mois**.

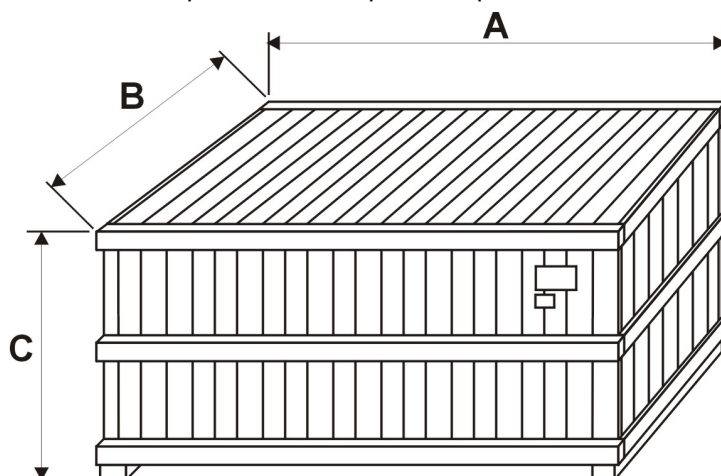
Si les roulements tournent en permanence, vous devez appeler le technicien pour régler la plaque afin d'éviter une usure mécanique du cylindre.



4 Annexes

4.1 Emballage-Poids

La sècheuse repasseuse est fixée sur une palette de transport et la plieuse est fixée sur une seconde palette.



1 : Plaque signalétique

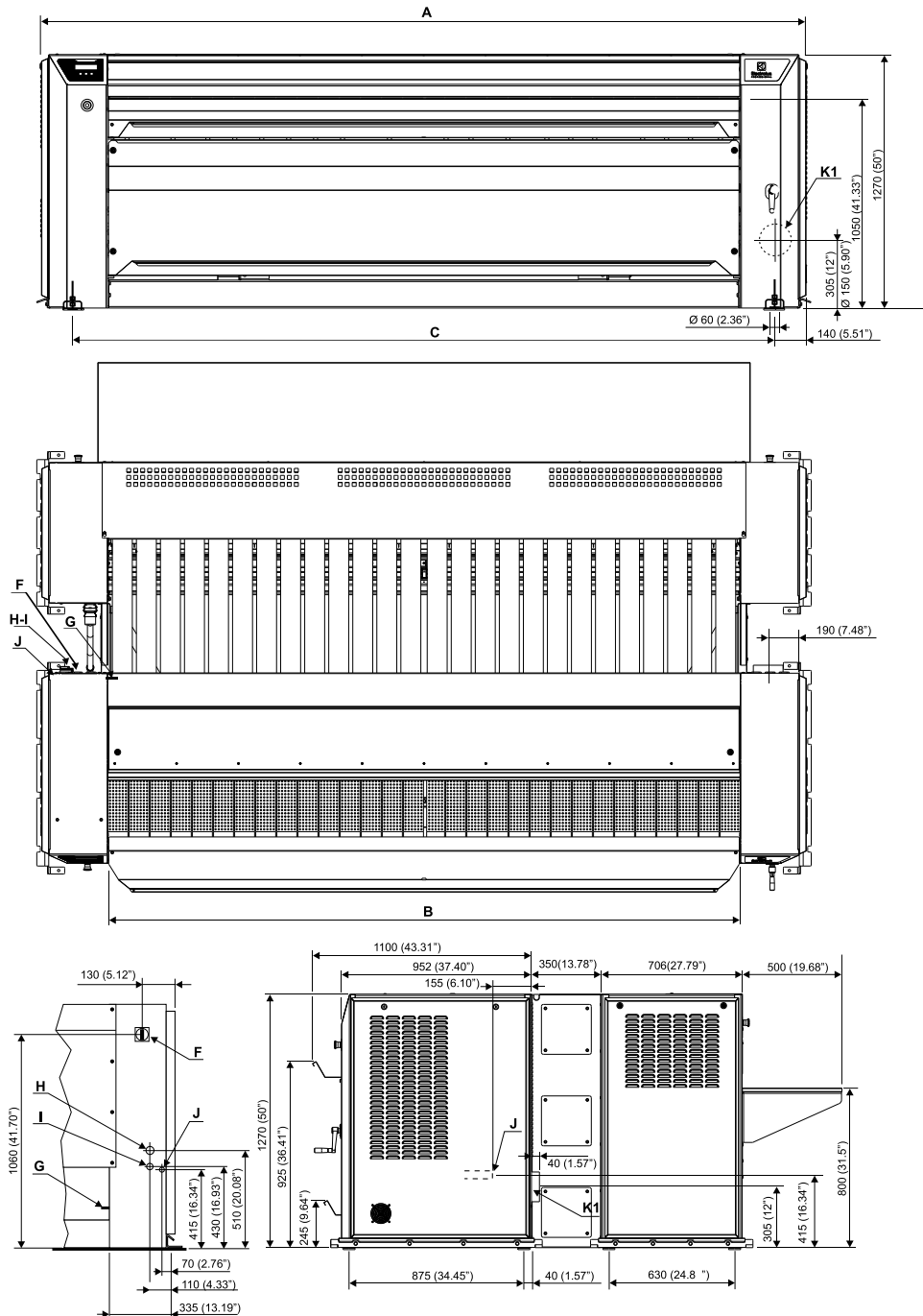
2 : Etiquette de réglage(pour machine gaz uniquement)

4.1.1 Modèle : IC6 48xx R-LF Sortie Arrière et pliage longitudinal:

Largeur de repassage	Unités	4821	4825	4832
	mm	2120	2540	3170
Dimensions Packaging sècheuse (palette ou caisse)				
Longueur (A)	mm	2930	3350	3980
Profondeur(B)	mm	1200	1200	1200
Hauteur (C) palette	mm	1480	1480	1480
Hauteur (C) caisse	mm	1600	1600	1600
Dimensions Packaging Plieuse et Sortie Arrière (palette ou caisse)				
Longueur (A)	mm	2930	3350	3980
Profondeur (B)	mm	1720	1720	1720
Hauteur (C) palette	mm	1480	1480	1480
Hauteur (C) caisse	mm	1600	1600	1600
Poids en kg (machine + caisse)				
Poids Chauffage Gaz	kg	1045	1145	1745
Poids chauffage électrique	kg	1045	1145	1745
Poids chauffage vapeur	kg	1080	1190	1790

4.1.2 Modèle : IC6 48xx FR-LF Engageuse Sortie Arrière et pliage longitudinal:

Largeur de repassage	Unités	4821	4825	4832
	mm	2120	2540	3170
Dimensions Packaging Sécheuse (palette ou caisse)				
Longueur (A)	mm	2930	3350	3980
Profondeur (B)	mm	1350	1350	1350
Hauteur (C) palette	mm	1670	1670	1670
Hauteur (C) caisse	mm	1780	1780	1780
Dimensions Packaging Plieuse et Sortie Arrière (palette ou caisse)				
Longueur (A)	mm	2930	3350	3980
Profondeur (B)	mm	1720	1720	1720
Hauteur (C) palette	mm	1480	1480	1480
Hauteur (C) caisse	mm	1600	1600	1600
Poids en kg (sécheuse + caisse)				
Poids Chauffage gaz	kg	1240	1280	1390
Poids chauffage électrique	kg	1240	1280	1390
Poids chauffage vapeur	kg	1260	1300	1410



Caractéristiques / type machine		Unités	4821	4825	4832
A	Largeur hors tout	mm	2785	3205	3835
B	Largeur utile de repassage	mm	2120	2540	3170
C	Largeur entre les pieds de réglage	mm	2420	2840	3470
	Diamètre du cylindre chauffage Gaz ou électrique	mm	479	479	479
	Diamètre du cylindre vapeur	mm	457	457	457
	Largeur utile de travail	mm	2120	2540	3170
	Surface au sol	m²	6.98	8.03	9.62
	Poids net sècheuse chauffage gaz / cylindre Dubixium	kg	810	875	1015
	Poids net sècheuse chauffage électrique / cylindre Dubixium	kg	810	875	1015
	Poids net sècheuse chauffage vapeur	kg	845	905	1035
	Vitesse repassage mini	m/min	1.5	1.5	1.5
	Vitesse repassage maxi	m/min	9	9	9
	Surface de chauffe machine chauffage gaz ou électrique	m²	2.4	2.9	3.6
	Surface de chauffe machine chauffage vapeur	m²	2.3	2.7	3.4
Raccordement					
F	Interrupteur principal à raccorder au câble client				
G	Entrée pour Câble client d'alimentation électrique				
H	Arrivée vapeur	mm(")	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
	Pression d'alimentation vapeur maximale	kPa	1000	1000	1000
I	Retour condensat	mm(")	10 (3/8")	10 (3/8")	10 (3/8")
J	Arrivée Gaz	mm(")	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
K	Evacuation des buées et gaz brûlés	Ø mm	150	150	150
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage Gaz	m³ /h	830	950	1010
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage électrique ou vapeur	m³ /h	740	880	960
	Pression totale sans débit	Pa	880	880	880
	Perte de pression admissible lors de l'extraction d'air	Pa	200	200	200
Consommations					
Chauffage Gaz / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	1.62	1.62	1.62
	Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	2.36	2.36	2.36
	Puissance chauffage installée	kW	44	52	65
	Consommation électrique maximale	kWh	1.5	1.5	1.5
	Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	37	46	59
Chauffage électrique / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	37.8	44.6	55.2
	Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	38.6	45.4	56
	Puissance chauffage installée	kW	37.3	43.9	54.6
	Consommation électrique maximale	kWh	36.45	43.2	53.55
	Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	40	48	59
Chauffage vapeur					

Puissance électrique installée	kW	1.62	1.62	1.62
Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	2.36	2.36	2.36
Consommation électrique maximale	kWh	1.5	1.5	1.5
Consommation maximale de vapeur à 900kPa	kg/h	92	110	141
Volume intérieur du cylindre vapeur	dm3	335	398	497
Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	63	75	93

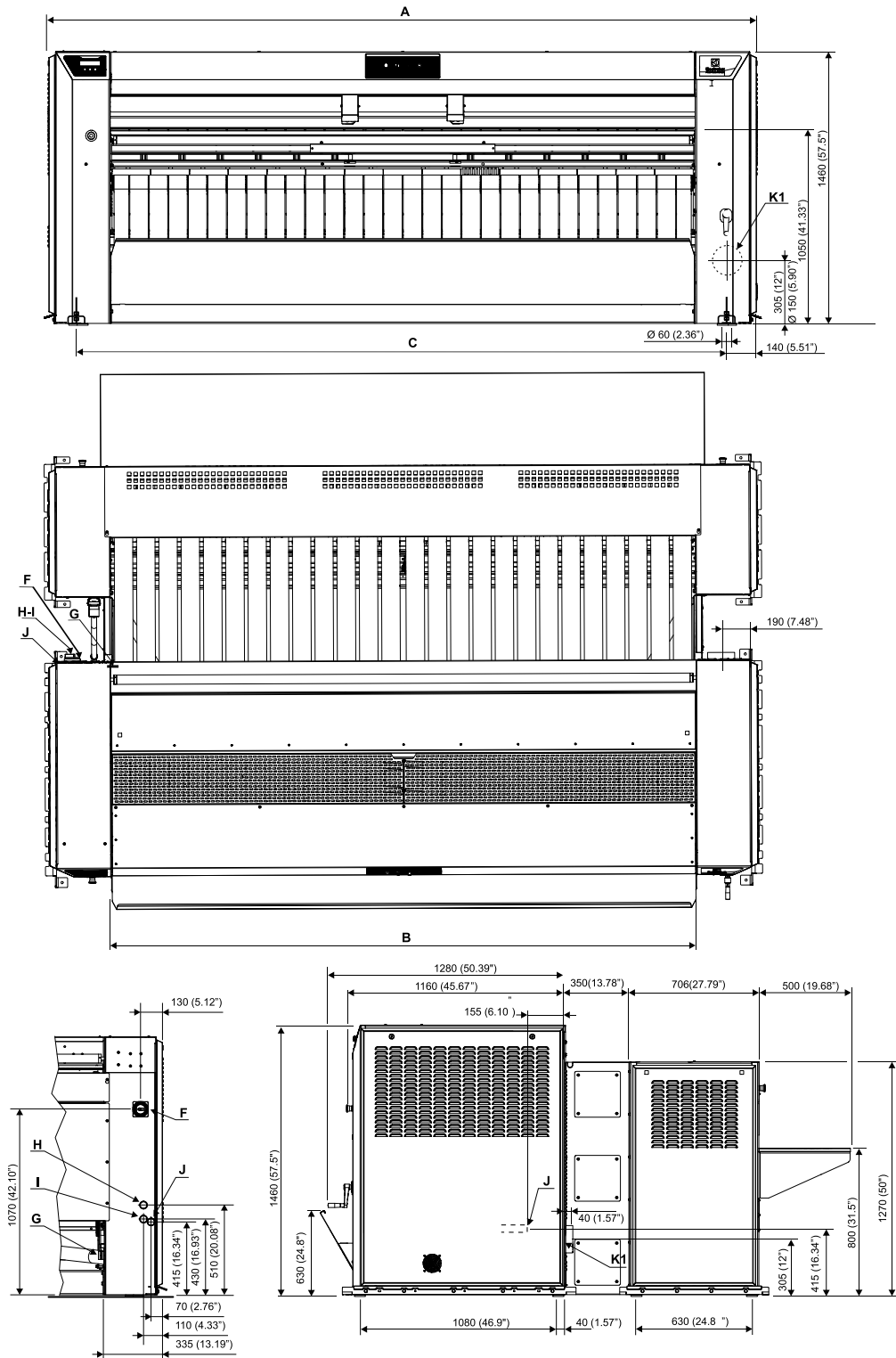
Perte de charge(3% de la puissance de chauffage installée)

4.2.2 Modèle : IC6 48xx FR-LF Engageuse Sortie Arrière et Pliage longitudinal

Premier niveau : Vue de face

Second niveau : Vue de dessus

Troisième niveau : Coupe vue arrière caisson sécheuse et Vue de gauche



Caractéristiques / type machine		Unités	4821	4825	4832
A	Largeur hors tout	mm	2785	3205	3835
B	Largeur utile de repassage	mm	2120	2540	3170
C	Largeur entre les pieds de réglage	mm	2420	2840	3470
	Diamètre du cylindre chauffage Gaz ou électrique	mm	479	479	479
	Diamètre du cylindre vapeur	mm	457	457	457
	Largeur utile de travail	mm	2120	2540	3170
	Surface au sol	m ²	6.98	8.03	9.62
	Poids net sècheuse chauffage Gaz/ cylindre Dubixium	kg	1240	1280	1390
	Poids net sècheuse chauffage électrique / cylindre Dubixium	kg	1240	1280	1390
	Poids net sècheuse chauffage vapeur	kg	1260	1300	1410
	Vitesse repassage mini	m/min	1.5	1.5	1.5
	Vitesse repassage maxi	m/min	9	9	9
	Surface de chauffe machine chauffage gaz ou électrique	m ²	2.4	2.9	3.6
	Surface de chauffe machine chauffage vapeur	m ²	2.3	2.7	3.4
Raccordements					
F	Interrupteur principal à raccorder au câble client				
G	Entrée pour Câble client d'alimentation électrique				
H	Arrivée vapeur	mm(“)	20 (3/4”)	20 (3/4”)	20 (3/4”)
	Pression d'alimentation vapeur maximale	kPa	1000	1000	1000
I	Retour condensat	mm(“)	10 (3/8”)	10 (3/8”)	10 (3/8”)
J	Arrivée Gaz	mm(“)	20 (3/4”)	20 (3/4”)	20 (3/4”)
K	Evacuation des buées et gaz brûlés	Ø mm	150	150	150
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage Gaz	m ³ /h	830	950	1010
	Extraction air max sans pression à 15°C chauffage électrique ou vapeur	m ³ /h	740	880	960
	Pression totale sans débit	Pa	880	880	880
	Perte de pression admissible lors de l'extraction d'air	Pa	200	200	200
Consommations					
Chauffage Gaz / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	1.62	1.62	1.62
	Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	2.36	2.36	2.36
	Puissance chauffage installée	kW	44	52	65
	Consommation électrique maximale	kWh	1.5	1.5	1.5
	Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	37	46	59
Chauffage électrique / Cylindre Dubixium					
	Puissance électrique installée	kW	37.8	44.6	55.2
	Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	38.6	45.4	56
	Puissance chauffage installée	kW	37.3	43.9	54.6
	Consommation électrique maximale	kWh	36.45	43.2	53.55
	Capacité maxi.d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	40	48	59
Chauffage vapeur					

Puissance électrique installée	kW	1.62	1.62	1.62
Puissance électrique installée avec table aspirante	kW	2.36	2.36	2.36
Consommation électrique maximale	kWh	1.5	1.5	1.5
Consommation maximale de vapeur à 900kPa	kg/h	92	110	141
Volume intérieur du cylindre vapeur	dm ³	335	398	497
Capacité maxi. d'évaporation de l'eau Avec 50% d'humidité résiduelle et 100% d'utilisation du cylindre (selon la norme ISO 93.98).	kg/h	63	75	93

Perte de charge (3% de la puissance de chauffage installée)

4.3 Fournitures

Vous trouverez des fournitures dans un carton placé dans le caisson de la machine.

1. Accessoires fournis avec chaque machine

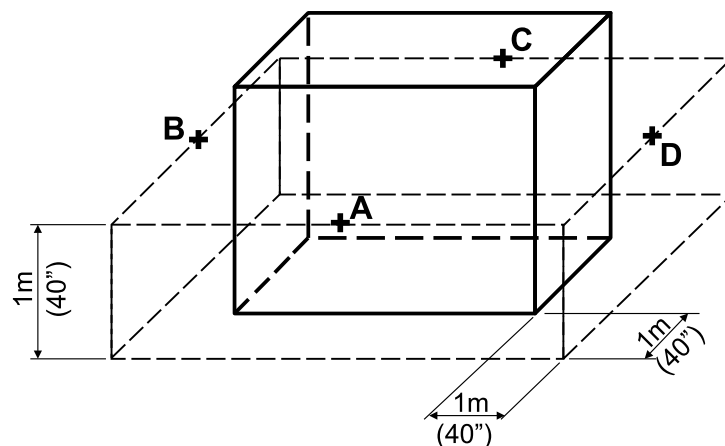
- 1 Manuel d'installation.
- 1 Manuel utilisateur.
- 2 Schémas électriques.
- 1 Document de mise en service "Commissioning form" à remplir, signer, et à renvoyer à install.ffd@electro-luxprofessional.com pour valider la garantie.
- 1 Poster de Maintenance à afficher sur le mur près de la machine.
- 3 clés pour ouvrir les carter.
- 2 vis pour maintenir le cylindre en position haute pour faire l'entretien des roulement des supports cylindre.
- 2 système de verrouillage pour ramasse-linge à rabat (voir chapitre démontage des sécurités de transport montées (partie 3))

2. Accessoires fournis avec chaque machine à chauffage gaz

- 1 accélérateur de tirage pour extraire les produits de combustion, à raccorder sur la cheminée (en 3 éléments)

4.4 Niveau acoustique

Bruit aérien émis par la machine (valeurs établies à partir des mesures effectuées sur la machine aux points A, B, C, D).



Niveau de pression acoustique pondéré (A) en dB (A)	Largeur repassage	2.1 m	2.5 m	3.2 m
Machine de base	Point A	65	65	65
	Point B	64	64	64
	Point C	69	69	69
	Point D	68	68	68

Machine avec pliage longitudinal (LF)	Point A	65	65	65
	Point B	64	64	64
	Point C	69	69	69
	Point D	68	68	68
Machine avec engageuse et pliage longitudinal (FLF)	Point A	73	73	73
	Point B	73	73	73
	Point C	72	72	72
	Point D	72	72	72
Machine avec sortie arrière (R)	Point A	65	65	65
	Point B	64	64	64
	Point C	69	69	69
	Point D	68	68	68
Machine avec sortie arrière et pliage longitudinal (R-LF ou FR-LF)	Point A	68	68	68
	Point B	65	65	65
	Point C	65	65	65
	Point D	67	67	67



Important



Cette repasseuse doit être utilisée exclusivement pour les textiles appropriés au repassage en machine et préalablement lavés à l'eau et pré-séchés.



Important



Dans ce cas normal d'utilisation, il n'est pas nécessaire de raccorder les buées à l'extérieure de la buanderie.

Dans le cas contraire, réaliser l'évacuation des buées à l'air libre par le plus court chemin avec le moins de coudes possible.

Incliner vers le bas le flexible par rapport à la machine.

Protéger l'extrémité du tuyau d'évacuation des intempéries.

Ne pas raccorder le conduit d'évacuation à une cheminée de foyers à gaz, charbon ou fuel domestique. Le séparer également du conduit d'évacuation d'un sèche linge.

4.5 Alimentation électrique :

Les sections de câbles d'alimentation mentionnées dans ce paragraphe sont données **seulement comme guide**.

Pour obtenir une valeur parfaitement adaptée à votre propre application et qui tient compte des différents facteurs de correction par rapport à votre installation, reportez vous aux tableaux ci-dessous.

4.5.1 TABLEAU 1 (en conformité avec la norme EN 60204–1)

Valeurs données pour :

Câble avec conducteurs en cuivre.

Câble avec isolation PVC (pour les autres isolants, voir TABLEAU 3).

Température ambiante 40°C max. (pour les autres voir TABLEAU 2)

Câble triphasé sous charge sans inclure les courants de démarrage.

Pose des câbles B2 / C / E .

COURANT ADMISSIBLE MAXIMUM EN AMPERES

Section de câble	Pose en conduit ou goulotte	Fixation murale	Chemin de câbles
	B2	C	E
3 x 1.5 mm ²	12.2 A	15.2 A	16.1 A
3 x 2.5 mm ²	16.5 A	21 A	22 A
3 X 4 mm ²	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ²	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ²	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ²	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ²	67 A	84 A	88 A
3x 35 mm ²	83 A	104 A	114 A
3 x 50 mm ²	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ²	-	155 A	155 A

4.5.2 TABLEAU 2 Facteurs de correction pour différentes températures ambiantes :

Température ambiante	Facteur de correction
30 ° C (86° F)	1.15
35 ° C (95° F)	1.08
40 ° C (104° F)	1
45 ° C (113° F)	0.91
50 ° C (122° F)	0.82
55 ° C (131° F)	0.71
60 ° C (140° F)	0.58

4.5.3 TABLEAU 3 Facteurs de correction pour différents matériaux d'isolation des câbles :

Matériau isolant	Température de fonctionnement maximale	Facteur de correction
PVC	70 ° C (158° F)	1
Caoutchouc naturel ou synthétique	60° C (140° F)	0.92
Caoutchouc siliconé	120° C (248° F)	1.60

4.5.4 TABLEAU 4 Facteurs de correction B2, C et E pour groupage de câbles :

	B2	C	E
Nombre de câbles	Pose en conduit	Fixé au mur ou en goulotte	Fixé sur un chemin de câbles
1	1.00	1.00	1.00
2	0.80	0.85	0.87
4	0.65	0.75	0.78
6	0.57	0.72	0.75
9	0.50	0.70	0.73

4.5.5 Calcul

Le courant total pris en compte pour l'utilisation du tableau 1 doit être le courant nominal maximum de la machine divisé par le produit des différents facteurs de correction. D'autres facteurs de correction peuvent également être appliqués, pour cela, consulter les fabricants de câbles.

Exemple de calcul :

La machine a un courant nominal de 60 A

La température ambiante est de 45°C ; le Tableau 2 donne un facteur de correction de 0.91.

Me câble a un isolant en caoutchouc, le Tableau 3 donne un facteur de correction de 0.92.

La pose est faite directement sur le mur (colonne C) , 2 µcâbles sont côte à côte, le Tableau 4 donne un facteur de correction de 0.85.

L'intensité à prendre en compte est donc : $\frac{60A}{0.91 \times 0.92 \times 0.85} = 84A$

En prenant dans le Tableau 1 , la colonne C (pose au mur), nous obtenons un câble de section minimale de : **3x 25 mm²**

4.5.6 Caractéristiques électriques standard pour IC6 48xx :

Machine Type	Chauffage	Tension d'alimentation	Puissance installée	Intensité nominale	Section du câble de raccordement	Fusible
4821	Gaz / Vapeur	380/415V 3+E 50–60Hz	1.75 kW	5 A	4 X 2.5 mm²	3 x 16 A
4821	Electrique	380/415V 3+E 50–60Hz	38.2 kW	45 A	4 x 10 mm²	3 x 63 A
4825	Gaz / Vapeur	380/415V 3+E 50–60Hz	1.75 kW	5 A	4 X 2.5 mm²	3 x 16 A
4825	Electrique	380/415V 3+E 50–60Hz	44.5 kW	58 A	4 x 16 mm²	3 x 80 A
4832	Gaz / Vapeur	380/415V 3+E 50–60Hz	1.75 kW	5 A	4 X 2.5 mm²	3 x 16 A
4832	Electrique	380/415V 3+E 50–60Hz	55.3 kW	80 A	4 x 25 mm²	3 x 100 A

4.6 Caractéristiques du réglage gaz IC6 48xx R-LF et FR-LF :



Attention



L'installation, le raccordement et les réglages d'arrivée gaz de la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

4.6.1 Légende des symboles utilisés :

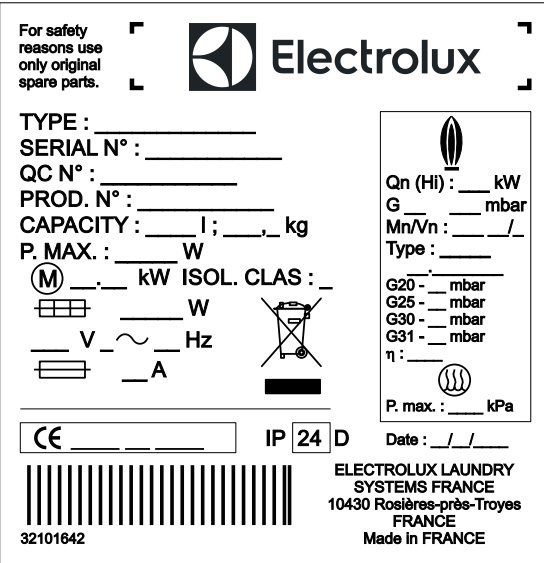
- I : Machine fonctionnant pour une seule famille de gaz
- II : Machine fonctionnant pour deux familles de gaz
- 1 : 1ère famille : gaz de houille ou de ville (pour info : non utilisé)
- 2 : 2ème famille : Gaz naturel
- 3 : 3ème famille : Gaz de pétrole liquéfié (GPL)
- H : Gaz naturel à haut pouvoir calorifique (type G20)
- L : Gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- E : Gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique (type G20)
- LL : Gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
- Esi : Gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique avec réglage (type G20)
- B : Gaz Butane (type G30)
- P : Gaz Propane (type G31)
- B/P : Gaz Butane et propane (type G30 et G31)
- 3+ : gaz Butane/Propane avec couple de pression 30/37 (type G30 et G31)

AT : Autriche	FR : France	MT : Malte
BE : Belgique	GB : Royaume-Uni	NL : Pays-Bas
BG : Bulgarie	GR : Grèce	NO : Norvège
CH : Suisse	HU : Hongrie	PL : Pologne
CY : Chypre	HR : Croatie	PT : Portugal
CZ : République Tchèque	IE : Irlande	RO : Roumanie
DE : Allemagne	IS : Islande	SE : Suède
DK : Danemark	IT : Italie	SI : Slovénie
EE : Estonie	LT : Lituanie	SK : Slovaquie
Es : Espagne	LU : Luxembourg	TR : Turquie
FI : Finlande	LV : Lettonie	

Qn (Hi) : Débit calorifique nominal exprimé par rapport au pouvoir calorifique inférieur

Mn : Masse nominale (pour gaz butane/propane).

Vn : Volume nominal (pour gaz naturel)

	Pays	Catégorie	Gaz	Pres- sion (mbar)
 For safety reasons use only original spare parts. Electrolux TYPE : _____ SERIAL N° : _____ QC N° : _____ PROD. N° : _____ CAPACITY : _____ l ; _____ kg P. MAX. : _____ W (M) _____ kW ISOL. CLAS : _____ _____ W _____ V ~ _____ Hz _____ A Qn (Hi) : _____ kW G : _____ mbar Mn/Vn : _____ / _____ Type : _____ G20 - _____ mbar G25 - _____ mbar G30 - _____ mbar G31 - _____ mbar η : _____ P. max. : _____ kPa CE _____ IP 24 D Date : ____/____/____ ELECTROLUX LAUNDRY SYSTEMS FRANCE 10430 Rosières-près-Troyes FRANCE Made in FRANCE 32101642	AT	II2H3B/P	G20	20
	DE — LU	II2E3B/P	G31	50
			G20	20
	BE	I2E(R)B;I3+	G31	50
			G20/G25	20/25
	BG — DK — EE — FI — HR — HU — SE — RO — TR	II2H3B/P	G31	37
			G20	20
	FR	II2Esi3P	G31	37/50
			G20/G25	20/25
	CH — CY — CZ — ES — GB — GR — IE — IT — LT — PL — PT — SI — SK	II2H3+	G31	37
			G20	20
	CH — ES — LV	II2H3P	G31	50
			G20	20
	NL	II2L3P	G25	25
			G31	50
NO	DE — MT	I3B/P	G31	50
			G31	50

4.6.2 Pression d'essais :

Conformément à la norme EN 437, les valeurs des pressions d'essais qui sont indiquées dans nos différents documents sont des valeurs de pressions statiques appliquées au raccord d'arrivée gaz de la machine; le chauffage de la machine étant en fonctionnement.

4.6.3 Réglage du gaz :

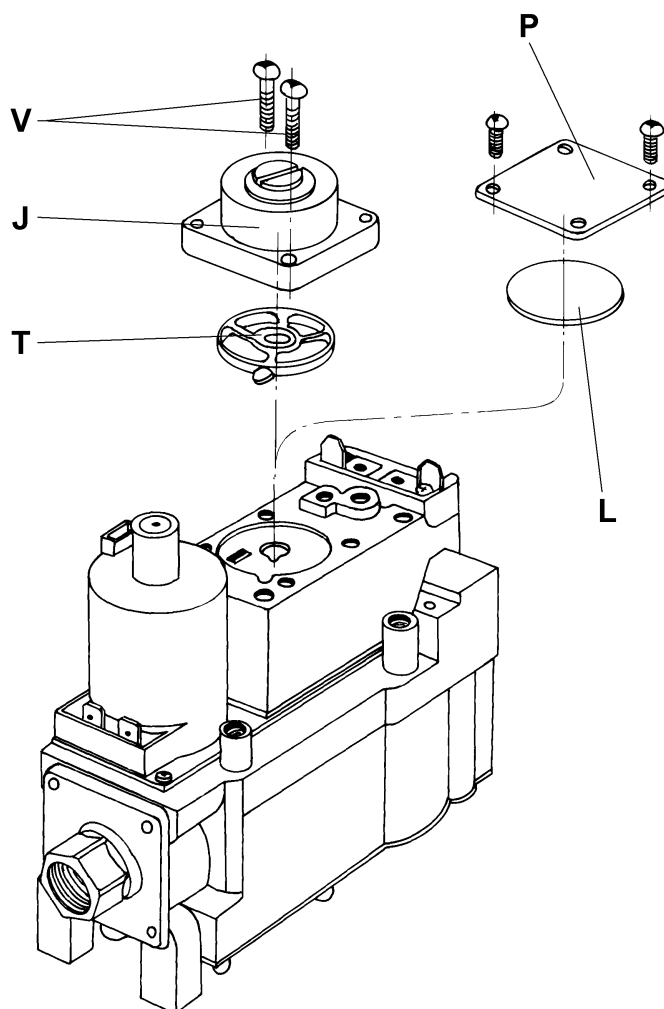
La machine est réglée en usine pour être adaptée au type de gaz spécifié sur la commande. Si vous devez alimenter votre machine en gaz dans une famille différente du gaz pour lequel votre machine a été réglée, procédez comme suit :

Vérifiez que le diamètre des injecteurs est adapté au type de gaz de votre installation (voir tableau des injecteurs ci-après). La machine est livrée avec des injecteurs supplémentaires dans une enveloppe plastique

4.6.3.1 Changement d'un gaz d'une même famille (Type H ou L):

Procéder au réglage de la pression gaz de sortie (voir pages suivantes)

4.6.3.2 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane)



Changer les 3 injecteur et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux ci-après)

Elever les vis de fixation (V) puis ôter la tête de régulation (J) ainsi que son joint (T), conserver ces pièces pour un éventuel changement.

Mettre à la place le joint (L) et la plaquette (P).

Remettre les 2 vis et bloquer.

4.6.3.3 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du butane ou propane vers le type H ou L)

Changer les 3 injecteur et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux ci-après)

Elever les vis de fixation (V) puis ôter la plaquette (P) ainsi que son joint (L), conserver ces pièces pour un éventuel changement.

Mettre à la place le joint (T) et la tête de régulation (J).

Remettre les 2 vis et bloquer.



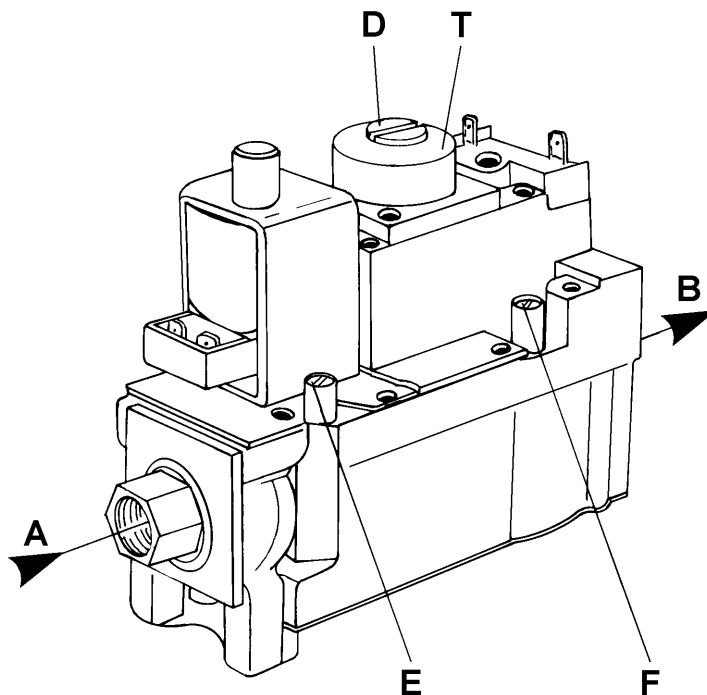
Important



Ces réglages doivent être effectués exclusivement par des personnes qualifiées.

4.6.4 Réglages et vérification de la pression de sortie du gaz

Le réglage de la pression de sortie du gaz de l'électrovanne est effectué en usine. Si vous êtes amenés à effectuer un nouveau réglage, procédez comme ci-dessous :



- **A** : Entrée
- **B** : Sortie
- **D** : Bouchon de la vis de réglage de

régulateur de pression de sortie

- **E** : Prise de pression d'entrée
- **F** : Prise de pression de sortie
- **T** : Tête de régulation

1 : Fermer l'arrivée du gaz et ôter la vis pointeau de la prise de pression (F) et raccorder le tuyau du manomètre.

2 : L'électrovanne doit être alimentée électriquement pour permettre l'arrivée du gaz au brûleur.

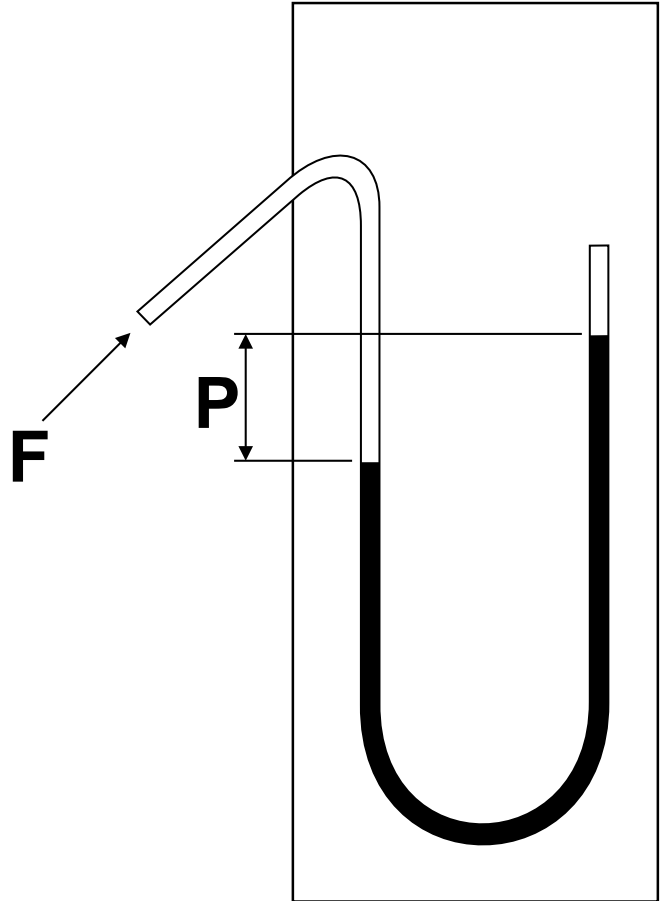
3 : Ouvrir l'arrivée du gaz et vérifier l'arrivée du gaz au brûleur principal en utilisant le manomètre sur la prise de pression (F)

4 : Enlever le bouchon du régulateur de pression (D)

5 : Utiliser un tournevis, tourner lentement la vis de réglage jusqu'à ce que le manomètre indique la pression (P) désirée (voir tableau pages suivantes).

Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour la diminuer.

6 : Remplacer le bouchon du régulateur de pression, fermer l'arrivée du gaz, enlever le tuyau du manomètre et remettre la vis pointeau en (F).



4.6.5 Tableaux de Correspondances :

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4821 R-LF et FR-LF

Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O	Débit calorifique Qn en kW (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34.02 MJ/M ³	3.40	102	44	-	4.65
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	3.40	143	44	-	5.41
3+	G30 G31	28-30 37	45.65 MJ/kg	1.95	.	44	3.46	-
			46.34 MJ/kg	1.95	.	44	3.41	-
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	1.80	-	44	3.41	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4825 R-LF et FR-LF

Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O	Débit calorifique Qn en kW (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34.02 MJ/M ³	3.70	100	52	-	5.50
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	3.70	135	52	-	6.40
3+	G30 G31	28-30 37	45.65 MJ/kg	2.10	.	52	4.10	-
			46.34 MJ/kg	2.10	.	52	4.04	-
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	2.00	-	52	4.04	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25

TABLEAU DE CORRESPONDANCES : Sécheuse repasseuse 4832 R-LF et FR-LF

Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar	Hi	Diamètre des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O	Débit calorifique Qn en kW (Hi)	Consommation Mn en kg/h	Consommation Vn en M ³ /h
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34.02 MJ/M ³	4.00	114	65	-	6.87
2L, 2ESI	G25	25	29.25 MJ/M ³	4.00	160	65	-	7.99
3+	G30 G31	28-30 37	45.65 MJ/kg	2.30	.	65	5.12	-
			46.34 MJ/kg	2.30	.	65	5.05	-
3 P	G31	50	46.34 MJ/kg	2.10	-	65	5.05	-

* Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25

**Important**

G20 (H) = Gaz naturel, de type Lacq (20 mbar)
G25 (L) = Gaz naturel, de type Groningue (20 or 25 mbar)
G30 (H) = Gaz Butane (28/30, 50 mbar)
G31 = Gaz Propane (28/30, 37, 50 mbar)

**Important**

Test d'étanchéité après installation

Afin de détecter les éventuelles fuites de gaz, procéder comme suit :

- 1/ Badigeonner les raccords, joints et olives de connexions avec de l'eau savonneuse, ne pas utiliser de solution savonneuse agressive.
- 2/ Mettre la machine en fonctionnement et rechercher la présence de bulles signifiant une fuite de gaz.
- 3/ Remédier à cette fuite.



Attention



Vérification finale

Avant de quitter l'installation, laisser l'appareil en fonctionnement durant un cycle complet pour observer et s'assurer que les composants du système fonctionnent correctement.

4.7 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

4.7.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symboles	Température maxi de lavage en °C	Action mécanique
	95	normale
	95	modérée
	70	normale
	60	normale
	60	modérée
	50	normale
	50	modérée
	40	normale
	40	modérée
	40	très modérée
	30	normale
	30	modérée
	30	très modérée
	40	lavage main
	-	ne pas laver

4.7.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

4.7.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

4.7.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Max. température 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

4.7.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyage à l'eau normal.
	Nettoyage à l'eau modéré.
	Nettoyage à l'eau très modéré.

4.8 Table de conversion des unités de mesure

Ce qui suit est une liste de correspondances des principales unités fréquemment utilisées, pour éviter d'avoir à utiliser une table de conversion des unités de mesure.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	British thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
calorie	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10–6 th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Continental horse power	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	horse power	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogramme	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
cubic meter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10+6 cal 1 th = 4.185 5 x 10+6 J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-hour	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	temperature degrees	0 °K = —273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F–32) t °F = 1.8 t °C + 32



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com